

Le repos du dimanche est la loi générale, universelle, qui s'impose à tous, profane et saint, à rien et à personne. Elle contient, porte et donne une vérité qui enveloppe la création, oblige toute créature, et l'oblige en la secourant. Cette obligation est une miséricorde, une bienfait.

Ernest HELLO.

# LE PROGRÈS DU SAGUENAY

La petite industrie est nécessaire aujourd'hui, soyons-en convaincus. Elle le sera davantage demain. Nos familles nombreuses auront de plus en plus besoin de ce champ d'action où elles exerceront leurs bras ainsi que leur intelligence et leur bonne volonté.

Chanoine A. GAUDREAU.

## ON A RETROUVÉ MORT L'ENFANT DU COLONEL LINDBERGH

### LE PRÉSIDENT DU REICHSTAG DOIT AJOURNER LA SÉANCE

Quatre nazis ont assailli un journaliste démocrate dans une des antichambres. — Le tumulte a éclaté en Chambre à ce sujet. — Les attaques des socialistes-nationaux.

#### UNE VICTOIRE DE BRUNING

Berlin, 13. — Spécial. — Le trouble a régné, hier, au cours de la séance du Reichstag, à la suite d'une attaque lancée contre le gouvernement Brüning par les nazis, ou socialistes-nationaux d'Adolf Hitler. Le tumulte devint tel que le président Paul Loebe dut ajourner la séance après qu'il eut établi que quatre nazis avaient assailli un journaliste démocrate dans l'une des antichambres.

Les quatorze députés socialistes nationaux ayant refusé de quitter la salle après que le Président les eut suspendus pour trente jours, la séance fut ajournée sine die. Elle devait durer que cinq jours. Les socialistes furent si surpris qu'ils oublièrent de voter. On s'attendait qu'une autre session eût lieu le 6 juin. Les députés suspendus, avaient été reconnus comme les agresseurs d'un journaliste.

**VOTE DE CONFIANCE**  
Une motion de non confiance présentée contre le chancelier Brüning et son ministère, a été rejetée au Reichstag, hier après-midi, par 257 voix à 257.

C'est le premier d'une série d'attaques de l'opposition contre le gouvernement. Le résultat du vote laisse à penser que le gouvernement n'a l'appui nécessaire pour en triompher. La séance se fait orageuse pour la deuxième fois dans les quatre jours qu'elle a duré.

**VOIES DE FAIT**  
Le Président, M. Paul Loebe, annonce qu'un journaliste socialiste démocrate a été rossé dans le corridor.

### LE DEFICIT AMERICAIN

Il était de 2 milliards, 397 millions le 9 mai dernier. — Les négociations canado-américaines au sujet du Saint-Laurent.

#### UN VETO CONFIRME

Washington, 13. — Le déficit de la trésorerie a déjà dépassé les \$2,300,000,000. Il était exactement de \$2,297,262,965 le 9 mai. Les dépenses du 1er juillet au 9 mai ont été de \$4,205,140,480, une augmentation de \$601,984,000 sur l'exercice précédent; les revenus, de \$1,707,877,514, une diminution de \$891,519,000.

On a exprimé dans certains milieux politiques de Washington, l'opinion que si les droits sur le cuivre et le bois proposés à la Chambre des représentants sont votés, il sera difficile de faire signer un accord aux Canadiens au sujet de la canalisation du Saint-Laurent.

Washington croit que les négociations en cours au sujet du Saint-Laurent, tiendront à leur fin. D'autre part, dans le bill du revenu qui passa au Sénat, hier, il est proposé d'imposer un droit d'entrée de 4 cents par livre de cuivre et de \$3 par mille pieds de bois; droits qui seraient pratiquement prohibitifs.

En 1931, le Canada a exporté pour \$15,000,000 de bois de sciage aux Etats-Unis et pour \$13,500,000 de cuivre.

**LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS A SOUTIENU LE VETO PRESIDENTIEL AU BILL TARIFAIRE DEMOCRATE, VISANT A ENLEVER AU PRESIDENT SON DROIT D'APPLIQUER LE TARIF A SON GRÉ.**

Quelques instants après la lecture du message présidentiel, le député Snelle, républicain, certain que la faible majorité démocrate ne serait pas suffisante pour recueillir les 2-3 des voix nécessaires pour annuler le veto, demanda un appel nominal qui se termina par un vote de 178 contre 166.

**LE PAPIRE**  
Le Président autrichien Wilhelm Miklas doit garder la ligne aux bureaux de légères blessures et contusions qu'il s'est infligées en tombant dans un escalier.

**PARIS.** — Le professeur Joseph Linnæus, de l'Académie de médecine, a découvert un sérum immunisant les bestiaux contre la fièvre aphteuse.

**TORONTO.** — Une bombe a explosé hier aux bureaux du journal italien "L'Unità". La police attribue l'attentat à une tentative d'intimidation.

**CHICOUTIMI.** — Le Pape Pie XI a reçu hier matin en audience le baron von Hanna, de San Francisco.

**LONDRES.** — Le roi George a reçu hier au palais de Buckingham le premier ministre intérimaire Stanley Baldwin.

**LONDRES.** — Les figures du roi George et du premier ministre Mackenzie King ont été représentées dans les nouvelles paravues de la cathédrale de Chichester.

**CHICOUTIMI.** — Le magistrat L. G. Bédard a envoyé sa démission en déclarant que la réduction de son traitement était un coup malicieux à l'indépendance de pensée et d'action.

**PARIS, 13.** — L'inhumation d'Albert Thomas, chef du Bureau international du travail, décédé subitement dimanche, a donné lieu à une cérémonie très simple, à Charpigny. Mme Thomas déclina l'offre de la cathédrale d'Etat.

**CHICOUTIMI.** — Trois hommes ont été tués près de Welland, Ont., au moment où l'un d'eux voulait allumer un feu dans un bâtiment du chemin de fer Michigan Central. Les morts sont: Sam Hill, John Nukouik et Peter Howden. Frank Sakai, qui faisait partie du groupe, était hors du bâtiment au moment de l'accident. Le bâtiment a été entièrement détruit.

**WELLINGTON, 13.** — Les cultivateurs belges font opposition au traité de commerce avec la Nouvelle-Zélande, ce qui retarde la ratification.

**MOSCOW, 13.** — Le corps diplomatique a assisté hier à 1 heure, assemblée du syndicat des Imprimeurs à 77 rue Bossé.

**LONDRES, 13.** — Le corps diplomatique a assisté hier à un office funèbre tenu en la cathédrale de Westminster à la mémoire du Président Doumer.

**ABSTENTION SOVIETIQUE**  
Moscov, 13. — Le corps diplomatique a assisté hier à un office funèbre tenu en la cathédrale de Westminster à la mémoire du Président Doumer.

**DE FERAUDY**  
Paris, 13. — (Spécial). — Maurice De Féraudy, doyen de la Comédie Française et acteur de grande réputation, est décédé, hier soir, à l'âge de 71 ans. Il était officier de la Légion d'Honneur.

**AVIS PARTAGES**  
L'opinion publique apprécie diversement la déclaration de M. Thomas. Certains la jugent prématurée et d'autres opportune pour la raison qu'elle fera peut-être réfléchir les sénateurs de l'Etat libre présentement saisis du projet de suppression du serment.

**REVENU MAXIMUM**  
Stuttgart, 13. — Après une séance qui a duré toute la nuit, le conseil municipal de Stuttgart a décidé hier de demander à la diète du Wurtemberg de faire présenter au Reichstag une motion limitant à 12,000 marks, environ \$3,000, le revenu maximum de tout citoyen quelle que soit sa profession.

**LA RESTRICTION S'APPLIQUERAIT A TOUS LES REVENUS.** L'Etat s'approprierait l'excédent.

**LA RESOLUTION A REÇU L'APPLI DES SOCIALISTES NATIONAUX, DES SOCIAL DEMOCRATES ET DES COMMUNISTES.**

**REVENU MAXIMUM**  
Stuttgart, 13. — Après une séance qui a duré toute la nuit, le conseil municipal de Stuttgart a décidé hier de demander à la diète du Wurtemberg de faire présenter au Reichstag une motion limitant à 12,000 marks, environ \$3,000, le revenu maximum de tout citoyen quelle que soit sa profession.

**LA RESTRICTION S'APPLIQUERAIT A TOUS LES REVENUS.** L'Etat s'approprierait l'excédent.

**LA RESOLUTION A REÇU L'APPLI DES SOCIALISTES NATIONAUX, DES SOCIAL DEMOCRATES ET DES COMMUNISTES.**

**REVENU MAXIMUM**  
Stuttgart, 13. — Après une séance qui a duré toute la nuit, le conseil municipal de Stuttgart a décidé hier de demander à la diète du Wurtemberg de faire présenter au Reichstag une motion limitant à 12,000 marks, environ \$3,000, le revenu maximum de tout citoyen quelle que soit sa profession.

**LA RESTRICTION S'APPLIQUERAIT A TOUS LES REVENUS.** L'Etat s'approprierait l'excédent.

**LA RESOLUTION A REÇU L'APPLI DES SOCIALISTES NATIONAUX, DES SOCIAL DEMOCRATES ET DES COMMUNISTES.**

**REVENU MAXIMUM**  
Stuttgart, 13. — Après une séance qui a duré toute la nuit, le conseil municipal de Stuttgart a décidé hier de demander à la diète du Wurtemberg de faire présenter au Reichstag une motion limitant à 12,000 marks, environ \$3,000, le revenu maximum de tout citoyen quelle que soit sa profession.

**LA RESTRICTION S'APPLIQUERAIT A TOUS LES REVENUS.** L'Etat s'approprierait l'excédent.

**LA RESOLUTION A REÇU L'APPLI DES SOCIALISTES NATIONAUX, DES SOCIAL DEMOCRATES ET DES COMMUNISTES.**

**REVENU MAXIMUM**  
Stuttgart, 13. — Après une séance qui a duré toute la nuit, le conseil municipal de Stuttgart a décidé hier de demander à la diète du Wurtemberg de faire présenter au Reichstag une motion limitant à 12,000 marks, environ \$3,000, le revenu maximum de tout citoyen quelle que soit sa profession.

**LA RESTRICTION S'APPLIQUERAIT A TOUS LES REVENUS.** L'Etat s'approprierait l'excédent.

**LA RESOLUTION A REÇU L'APPLI DES SOCIALISTES NATIONAUX, DES SOCIAL DEMOCRATES ET DES COMMUNISTES.**

**REVENU MAXIMUM**  
Stuttgart, 13. — Après une séance qui a duré toute la nuit, le conseil municipal de Stuttgart a décidé hier de demander à la diète du Wurtemberg de faire présenter au Reichstag une motion limitant à 12,000 marks, environ \$3,000, le revenu maximum de tout citoyen quelle que soit sa profession.

**LA RESTRICTION S'APPLIQUERAIT A TOUS LES REVENUS.** L'Etat s'approprierait l'excédent.

**LA RESOLUTION A REÇU L'APPLI DES SOCIALISTES NATIONAUX, DES SOCIAL DEMOCRATES ET DES COMMUNISTES.**

**REVENU MAXIMUM**  
Stuttgart, 13. — Après une séance qui a duré toute la nuit, le conseil municipal de Stuttgart a décidé hier de demander à la diète du Wurtemberg de faire présenter au Reichstag une motion limitant à 12,000 marks, environ \$3,000, le revenu maximum de tout citoyen quelle que soit sa profession.

**LA RESTRICTION S'APPLIQUERAIT A TOUS LES REVENUS.** L'Etat s'approprierait l'excédent.

**LA RESOLUTION A REÇU L'APPLI DES SOCIALISTES NATIONAUX, DES SOCIAL DEMOCRATES ET DES COMMUNISTES.**

**REVENU MAXIMUM**  
Stuttgart, 13. — Après une séance qui a duré toute la nuit, le conseil municipal de Stuttgart a décidé hier de demander à la diète du Wurtemberg de faire présenter au Reichstag une motion limitant à 12,000 marks, environ \$3,000, le revenu maximum de tout citoyen quelle que soit sa profession.

**LA RESTRICTION S'APPLIQUERAIT A TOUS LES REVENUS.** L'Etat s'approprierait l'excédent.

**LA RESOLUTION A REÇU L'APPLI DES SOCIALISTES NATIONAUX, DES SOCIAL DEMOCRATES ET DES COMMUNISTES.**

**REVENU MAXIMUM**  
Stuttgart, 13. — Après une séance qui a duré toute la nuit, le conseil municipal de Stuttgart a décidé hier de demander à la diète du Wurtemberg de faire présenter au Reichstag une motion limitant à 12,000 marks, environ \$3,000, le revenu maximum de tout citoyen quelle que soit sa profession.

**LA RESTRICTION S'APPLIQUERAIT A TOUS LES REVENUS.** L'Etat s'approprierait l'excédent.

**LA RESOLUTION A REÇU L'APPLI DES SOCIALISTES NATIONAUX, DES SOCIAL DEMOCRATES ET DES COMMUNISTES.**

**REVENU MAXIMUM**  
Stuttgart, 13. — Après une séance qui a duré toute la nuit, le conseil municipal de Stuttgart a décidé hier de demander à la diète du Wurtemberg de faire présenter au Reichstag une motion limitant à 12,000 marks, environ \$3,000, le revenu maximum de tout citoyen quelle que soit sa profession.

**LA RESTRICTION S'APPLIQUERAIT A TOUS LES REVENUS.** L'Etat s'approprierait l'excédent.

**LA RESOLUTION A REÇU L'APPLI DES SOCIALISTES NATIONAUX, DES SOCIAL DEMOCRATES ET DES COMMUNISTES.**

**REVENU MAXIMUM**  
Stuttgart, 13. — Après une séance qui a duré toute la nuit, le conseil municipal de Stuttgart a décidé hier de demander à la diète du Wurtemberg de faire présenter au Reichstag une motion limitant à 12,000 marks, environ \$3,000, le revenu maximum de tout citoyen quelle que soit sa profession.

**LA RESTRICTION S'APPLIQUERAIT A TOUS LES REVENUS.** L'Etat s'approprierait l'excédent.

**LA RESOLUTION A REÇU L'APPLI DES SOCIALISTES NATIONAUX, DES SOCIAL DEMOCRATES ET DES COMMUNISTES.**

**REVENU MAXIMUM**  
Stuttgart, 13. — Après une séance qui a duré toute la nuit, le conseil municipal de Stuttgart a décidé hier de demander à la diète du Wurtemberg de faire présenter au Reichstag une motion limitant à 12,000 marks, environ \$3,000, le revenu maximum de tout citoyen quelle que soit sa profession.

**LA RESTRICTION S'APPLIQUERAIT A TOUS LES REVENUS.** L'Etat s'approprierait l'excédent.

**LA RESOLUTION A REÇU L'APPLI DES SOCIALISTES NATIONAUX, DES SOCIAL DEMOCRATES ET DES COMMUNISTES.**

**REVENU MAXIMUM**  
Stuttgart, 13. — Après une séance qui a duré toute la nuit, le conseil municipal de Stuttgart a décidé hier de demander à la diète du Wurtemberg de faire présenter au Reichstag une motion limitant à 12,000 marks, environ \$3,000, le revenu maximum de tout citoyen quelle que soit sa profession.

**LA RESTRICTION S'APPLIQUERAIT A TOUS LES REVENUS.** L'Etat s'approprierait l'excédent.

**LA RESOLUTION A REÇU L'APPLI DES SOCIALISTES NATIONAUX, DES SOCIAL DEMOCRATES ET DES COMMUNISTES.**

**REVENU MAXIMUM**  
Stuttgart, 13. — Après une séance qui a duré toute la nuit, le conseil municipal de Stuttgart a décidé hier de demander à la diète du Wurtemberg de faire présenter au Reichstag une motion limitant à 12,000 marks, environ \$3,000, le revenu maximum de tout citoyen quelle que soit sa profession.

**LA RESTRICTION S'APPLIQUERAIT A TOUS LES REVENUS.** L'Etat s'approprierait l'excédent.

**LA RESOLUTION A REÇU L'APPLI DES SOCIALISTES NATIONAUX, DES SOCIAL DEMOCRATES ET DES COMMUNISTES.**

**REVENU MAXIMUM**  
Stuttgart, 13. — Après une séance qui a duré toute la nuit, le conseil municipal de Stuttgart a décidé hier de demander à la diète du Wurtemberg de faire présenter au Reichstag une motion limitant à 12,000 marks, environ \$3,000, le revenu maximum de tout citoyen quelle que soit sa profession.

**LA RESTRICTION S'APPLIQUERAIT A TOUS LES REVENUS.** L'Etat s'approprierait l'excédent.

**LA RESOLUTION A REÇU L'APPLI DES SOCIALISTES NATIONAUX, DES SOCIAL DEMOCRATES ET DES COMMUNISTES.**

**REVENU MAXIMUM**  
Stuttgart, 13. — Après une séance qui a duré toute la nuit, le conseil municipal de Stuttgart a décidé hier de demander à la diète du Wurtemberg de faire présenter au Reichstag une motion limitant à 12,000 marks, environ \$3,000, le revenu maximum de tout citoyen quelle que soit sa profession.

**LA RESTRICTION S'APPLIQUERAIT A TOUS LES REVENUS.** L'Etat s'approprierait l'excédent.

**LA RESOLUTION A REÇU L'APPLI DES SOCIALISTES NATIONAUX, DES SOCIAL DEMOCRATES ET DES COMMUNISTES.**

**REVENU MAXIMUM**  
Stuttgart, 13. — Après une séance qui a duré toute la nuit, le conseil municipal de Stuttgart a décidé hier de demander à la diète du Wurtemberg de faire présenter au Reichstag une motion limitant à 12,000 marks, environ \$3,000, le revenu maximum de tout citoyen quelle que soit sa profession.

**LA RESTRICTION S'APPLIQUERAIT A TOUS LES REVENUS.** L'Etat s'approprierait l'excédent.

**LA RESOLUTION A REÇU L'APPLI DES SOCIALISTES NATIONAUX, DES SOCIAL DEMOCRATES ET DES COMMUNISTES.**

**REVENU MAXIMUM**  
Stuttgart, 13. — Après une séance qui a duré toute la nuit, le conseil municipal de Stuttgart a décidé hier de demander à la diète du Wurtemberg de faire présenter au Reichstag une motion limitant à 12,000 marks, environ \$3,000, le revenu maximum de tout citoyen quelle que soit sa profession.

**LA RESTRICTION S'APPLIQUERAIT A TOUS LES REVENUS.** L'Etat s'approprierait l'excédent.

**LA RESOLUTION A REÇU L'APPLI DES SOCIALISTES NATIONAUX, DES SOCIAL DEMOCRATES ET DES COMMUNISTES.**

**REVENU MAXIMUM**  
Stuttgart, 13. — Après une séance qui a duré toute la nuit, le conseil municipal de Stuttgart a décidé hier de demander à la diète du Wurtemberg de faire présenter au Reichstag une motion limitant à 12,000 marks, environ \$3,000, le revenu maximum de tout citoyen quelle que soit sa profession.

**LA RESTRICTION S'APPLIQUERAIT A TOUS LES REVENUS.** L'Etat s'approprierait l'excédent.

**LA RESOLUTION A REÇU L'APPLI DES SOCIALISTES NATIONAUX, DES SOCIAL DEMOCRATES ET DES COMMUNISTES.**

**REVENU MAXIMUM**  
Stuttgart, 13. — Après une séance qui a duré toute la nuit, le conseil municipal de Stuttgart a décidé hier de demander à la diète du Wurtemberg de faire présenter au Reichstag une motion limitant à 12,000 marks, environ \$3,000, le revenu maximum de tout citoyen quelle que soit sa profession.

**LA RESTRICTION S'APPLIQUERAIT A TOUS LES REVENUS.** L'Etat s'approprierait l'excédent.

**LA RESOLUTION A REÇU L'APPLI DES SOCIALISTES NATIONAUX, DES SOCIAL DEMOCRATES ET DES COMMUNISTES.**

**REVENU MAXIMUM**  
Stuttgart, 13. — Après une séance qui a duré toute la nuit, le conseil municipal de Stuttgart a décidé hier de demander à la diète du Wurtemberg de faire présenter au Reichstag une motion limitant à 12,000 marks, environ \$3,000, le revenu maximum de tout citoyen quelle que soit sa profession.

**LA RESTRICTION S'APPLIQUERAIT A TOUS LES REVENUS.** L'Etat s'approprierait l'excédent.

**LA RESOLUTION A REÇU L'APPLI DES SOCIALISTES NATIONAUX, DES SOCIAL DEMOCRATES ET DES COMMUNISTES.**

**REVENU MAXIMUM**  
Stuttgart, 13. — Après une séance qui a duré toute la nuit, le conseil municipal de Stuttgart a décidé hier de demander à la diète du Wurtemberg de faire présenter au Reichstag une motion limitant à 12,000 marks, environ \$3,000, le revenu maximum de tout citoyen quelle que soit sa profession.

**LA RESTRICTION S'APPLIQUERAIT A TOUS LES REVENUS.** L'Etat s'approprierait l'excédent.

**LA RESOLUTION A REÇU L'APPLI DES SOCIALISTES NATIONAUX, DES SOCIAL DEMOCRATES ET DES COMMUNISTES.**

**REVENU MAXIMUM**  
Stuttgart, 13. — Après une séance qui a duré toute la nuit, le conseil municipal de Stuttgart a décidé hier de demander à la diète du Wurtemberg de faire présenter au Reichstag une motion limitant à 12,000 marks, environ \$3,000, le revenu maximum de tout citoyen quelle que soit sa profession.

**LA RESTRICTION S'APPLIQUERAIT A TOUS LES REVENUS.** L'Etat s'approprierait l'excédent.

**LA RESOLUTION A REÇU L'APPLI DES SOCIALISTES NATIONAUX, DES SOCIAL DEMOCRATES ET DES COMMUNISTES.**

**REVENU MAXIMUM**  
Stuttgart, 13. — Après une séance qui a duré toute la nuit, le conseil municipal de Stuttgart a décidé hier de demander à la diète du Wurtemberg de faire présenter au Reichstag une motion limitant à 12,000 marks, environ \$3,000, le revenu maximum de tout citoyen quelle que soit sa profession.

**LA RESTRICTION S'APPLIQUERAIT A TOUS LES REVENUS.** L'Etat s'approprierait l'excédent.

**LA RESOLUTION A REÇU L'APPLI DES SOCIALISTES NATIONAUX, DES SOCIAL DEMOCRATES ET DES COMMUNISTES.**

**REVENU MAXIMUM**  
Stuttgart, 13. — Après une séance qui a duré toute la nuit, le conseil municipal de Stuttgart a décidé hier de demander à la diète du Wurtemberg de faire présenter au Reichstag une motion limitant à 12,000 marks, environ \$3,000, le revenu maximum de tout citoyen quelle que soit sa profession.

**LA RESTRICTION S'APPLIQUERAIT A TOUS LES REVENUS.** L'Etat s'approprierait l'excédent.

**LA RESOLUTION A REÇU L'APPLI DES SOCIALISTES NATIONAUX, DES SOCIAL DEMOCRATES ET DES COMMUNISTES.**

**REVENU MAXIMUM**  
Stuttgart, 13. — Après une séance qui a duré toute la nuit, le conseil municipal de Stuttgart a décidé hier de demander à la diète du Wurtemberg de faire présenter au Reichstag une motion limitant à 12,000 marks, environ \$3,000, le revenu maximum de tout citoyen quelle que soit sa profession.

**LA RESTRICTION S'APPLIQUERAIT A TOUS LES REVENUS.** L'Etat s'approprierait l'excédent.

**LA RESOLUTION A REÇU L'APPLI DES SOCIALISTES NATIONAUX, DES SOCIAL DEMOCRATES ET DES COMMUNISTES.**

**REVENU MAXIMUM**  
Stuttgart, 13. — Après une séance qui a duré toute la nuit, le conseil municipal de Stuttgart a décidé hier de demander à la diète du Wurtemberg de faire présenter au Reichstag une motion limitant à 12,000 marks, environ \$3,000, le revenu maximum de tout citoyen quelle que soit sa profession.

**LA RESTRICTION S'APPLIQUERAIT A TOUS LES REVENUS.** L'Etat s'approprierait l'excédent.

**LA RESOLUTION A REÇU L'APPLI DES SOCIALISTES NATIONAUX, DES SOCIAL DEMOCRATES ET DES COMMUNISTES.**

**REVENU MAXIMUM**  
Stuttgart, 13. — Après une séance qui a duré toute la nuit, le conseil municipal de Stuttgart a décidé hier de demander à la diète du Wurtemberg de faire présenter au Reichstag une motion limitant à 12,000 marks, environ \$3,000, le revenu maximum de tout citoyen quelle que soit sa profession.

**LA RESTRICTION S'APPLIQUERAIT A TOUS LES REVENUS.** L'Etat s'approprierait l'excédent.

**LA RESOLUTION A REÇU L'APPLI DES SOCIALISTES NATIONAUX, DES SOCIAL DEMOCRATES ET DES COMMUNISTES.**

**REVENU MAXIMUM**  
Stuttgart, 13. — Après une séance qui a duré toute la nuit, le conseil municipal de Stuttgart a décidé hier de demander à la diète du Wurtemberg de faire présenter au Reichstag une motion limitant à 12,000 marks, environ \$3,000, le revenu maximum de tout citoyen quelle que soit sa profession.

**LA RESTRICTION S'APPLIQUERAIT A TOUS LES REVENUS.** L'Etat s'approprierait l'excédent.

**LA RESOLUTION A REÇU L'APPLI DES SOCIALISTES NATIONAUX, DES SOCIAL DEMOCRATES ET DES COMMUNISTES.**

**REVENU MAXIMUM**  
Stuttgart, 13. — Après une séance qui a duré toute la nuit, le conseil municipal de Stuttgart a décidé hier de demander à la diète du Wurtemberg de faire présenter au Reichstag une motion limitant à 12,000 marks, environ \$3,000, le revenu maximum de tout citoyen quelle que soit sa profession.

**LA RESTRICTION S'APPLIQUERAIT A TOUS LES REVENUS.** L'Etat s'approprierait l'excédent.

**LA RESOLUTION A REÇU L'APPLI DES SOCIALISTES NATIONAUX, DES SOCIAL DEMOCRATES ET DES COMMUNISTES.**

**REVENU MAXIMUM**  
Stuttgart, 13. — Après une séance qui a duré toute la nuit, le conseil municipal de Stuttgart a décidé hier de demander à la diète du Wurtemberg de faire présenter au Reichstag une motion limitant à 12,000 marks, environ \$3,000, le revenu maximum de tout citoyen quelle que soit sa profession.

**LA RESTRICTION S'APPLIQUERAIT A TOUS LES REVENUS.** L'Etat s'approprierait l'excédent.

**LA RESOLUTION A REÇU L'APPLI DES SOCIALISTES NATIONAUX, DES SOCIAL DEMOCRATES ET DES COMMUNISTES.**

**REVENU MAXIMUM**  
Stuttgart, 13. — Après une séance qui a duré toute la nuit, le conseil municipal de Stuttgart a décidé hier de demander à la diète du Wurtemberg de faire présenter au Reichstag une motion limitant à 12,000 marks, environ \$3,000, le revenu maximum de tout citoyen quelle que soit sa profession.

**LA RESTRICTION S'APPLIQUERAIT A TOUS LES REVENUS.** L'Etat s'approprierait l'excédent.

**LA RESOLUTION A REÇU L'APPLI DES SOCIALISTES NATIONAUX, DES SOCIAL DEMOCRATES ET DES COMMUNISTES.**

**REVENU MAXIMUM**  
Stuttgart, 13. — Après une séance qui a duré toute la nuit, le conseil municipal de Stuttgart a décidé hier de demander à la diète du Wurtemberg de faire présenter au Reichstag une motion limitant à 12,000 marks, environ \$3,000, le revenu maximum de tout citoyen quelle que soit sa profession.

**LA RESTRICTION S'APPLIQUERAIT A TOUS LES REVENUS.** L'Etat s'approprierait l'excédent.

**LA RESOLUTION A REÇU L'APPLI DES SOCIALISTES NATIONAUX, DES SOCIAL DEMOCRATES ET DES COMMUNISTES.**

**REVENU MAXIMUM**  
Stuttgart, 13. — Après une séance qui a duré toute la nuit, le conseil municipal de Stuttgart a décidé hier de demander à la diète du Wurtemberg de faire présenter au Reichstag une motion limitant à 12,000 marks, environ \$3,000, le revenu maximum de tout citoyen quelle que soit sa profession.

**LA RESTRICTION S'APPLIQUERAIT A TOUS LES REVENUS.** L'Etat s'approprierait l'excédent.

**LA RESOLUTION A REÇU L'APPLI DES SOCIALISTES NATIONAUX, DES SOCIAL DEMOCRATES ET DES COMMUNISTES.**

**REVENU MAXIMUM**  
Stuttgart, 13. —

# Carnet Social

Mme Henri Larouche, de St-Joseph d'Alma, est en promenade à Chicoutimi pour quelques jours. M. Jean Blais, avocat, de Québec, était de passage à Chicoutimi, hier.

## A PORT-ALFRED

Port-Alfred, 13. — D.N.C. — Voici le tableau d'honneur des Frères des Ecoles Chrétiennes de Port-Alfred:

- 8e année: Albert Rivier, Ls-Ph. Potvin, Thomas-Eug. Simard, Philippe Jean, Harmel Massé.
- 7e année: Léon-G. Fortin, Ovide Rioux, Fernand Fortin, Lucien Simard.
- 6e année: Hervé Tremblay, Abel Cauchon, Lucien Martel, Gilles Tremblay.
- 5e année: Harold LeBroek, Vincent Gagnon, Jos-Marie Gobeil, Léonce Jean, J.-Paul Tremblay, Léon Thibault.
- 4e année: Raymond Ostigny, Jean-Jacques Gravel, Pierre Bouchard, Paul-Emile Tremblay.
- 3e année: Guillaume Dufour, Jean-Louis Girard, Fernand Côté, Narcisse Martel.
- 2e année A: Laurent Ricard, Lucien Langevin, Gustave Coutlée, Lorenzo Tremblay.
- 2e année B: Gaston Boudreault, Alfred Pageau, Jean-Paul Gamache, Ls-Joseph Coutlée.
- 1ère année A: Roland Simard, Albert Tremblay, Monard Bernier, Fernand Verreault.
- 1ère année B: Philippe Simard, R. Beaulieu, J.-Roch Dallaire, R. Hudon.

Préparatoire: Laurent Martel, Alfred Clouston, Rosario Bond, Roland Lévesque.

Cours complémentaire: 8ème année: Emma LeGendre. 7ème année: Gilberte Rivier, Yvette Tremblay, Jeannette Fortier, Lucienne Bergeron, Gertrude Côté, M.-Alice Morin.

Cours Supérieur: 6ème année: Elisabeth Tremblay, Judith Lavoie, Stéphanette Potvin, Germaine Morin, Imelda Babin. 5ème année: Thérèse Lajoie.

Cours Moyen: 4ème année: Yvette Massé, M.-Eve Simard, Thérèse Lépine, Marthe Côté, Claire Tremblay, M.-Ange Cauchon, R.-Marg. Bergeron, Irène Levasseur, Germaine Boudreau, Laurence Ménérier, Yolande Tremblay.

3ème année A: Estelle Auchu.

Gertrude Marquis, Jacqueline LeGendre, Anne-Marie Lessard, Marthe Cauchon.

3ème année B: Yvette Levesque, Cécile Vaillancourt, Cécile Bouchard, Annabella Gravel, Marguerite Janelle, Jeannette Morin, Noella Michaud.

Cours Inférieur: 2ème année A: Agnès-Ida Bouchard, Yvette Bolduc, Germaine Lajoie, Jeanne-d'Arc Tremblay, Marie Roy, Juliette Martel, Yvette Gobeil, Fay Foster, Jacqueline Auchu.

M.-Luce Laberge. 2ème année B: Lucienne Lajoie, Geneviève Coutlée, Madeleine Bellefeuille, Jacqueline Brassard, Gilberte Michaud, Paquette Bouchard, Marguerite Jean, Paulette Massé, Mariette Tremblay.

1ère année: Gertrude Gagnon, M.-Paul Mungler, Rosarionne Tremblay, Rose-Ida Denis, Yvette Harvey, Rita James, Peggy Hogan, Jeannette Thibault, Desneiges Langevin, Liliane Claveau, Madeleine Rioux, J.-d'Arc Gagné.

Préparatoire: Jacqueline Tremblay, Georgiana Villeneuve, Gertrude Dumas, Marcelle Bergeron, Charlotte Dufour, Lucienne Courcy, Elisabeth Tremblay, Jeannine James, M.-Paul Lessard, Gertrude Dufour.

Classe Ménagère: Lucienne Bergeron, Elisabeth Tremblay, Imelda Babin, Rita Paré, Marguerite Jean.

Classe Anglaise: Doris Kennedy, Dorothea Day, Jenny Fortier, Lucienne Bergeron, Judith Lavoie, Mary-Eve Simard, Noella Bellefeuille, Annette St-Onge, Yvette Bolduc, Lynda Gilbert.

Bon Langage: Gratia Côté, Lucienne Bergeron, Rita Tremblay, Hélène Brassard, Madeleine Rioux, Gertrude Tremblay, M. François Simard, Geneviève Coutlée, Judith Lavoie, Yolande Tremblay, Yvette Harvey, Gertrude Rivier, Fernande Rivard, J.-d'Arc Simard.

# RADIO

## Programme

**VENDREDI, LE 13**

**WALDORF-ASTORIA**  
6.00—Orchestre du Waldorf Astoria donnera son concert au poste WEAF.

**REVERIES**  
7.00—Réveries jouées à l'orgue par l'organiste Archer Gibson, au poste W.EAF.

**AMOS 'N' ANDY**  
7.00—Les comédiens populaires dans leur programme régulier au poste W.J.Z.

**HEURE PROVINCIALE**  
8.00—Le programme de l'heure Provinciale, au poste CKAC.

Programme musical avec le concours de Mlle Lila Vaillant Reid, M. Frederick Forrest, et du Scepteur de l'Heure Provinciale.  
1—Causette: "Historic Quebec: The Côte de Beaupré." M. G. A. Neilson, professeur à l'Université McGill.  
2—Ouverture: "Der Freischütz" Ch. M. Weber (Robin des bois)  
3—Chant: "The Years at the Spring" Beach  
4—Orchestre: "The Banks and Brass of Bonnybrook" (Robert Brun's poem)  
5—Orchestre: "The Gramophone of Fond-du-Lac" M. Frederick Forrest  
6—Chant: "The Years at the Spring" Beach  
7—Orchestre: "Andante de la Sonate No 7" Grieg  
8—Intermède.  
9—Orchestre: "Mireille" Ch. Gounod  
10—Orchestre: "The Scepteur de l'Heure Provinciale" M. Frederick Forrest

**CONCERT DES CITES**  
8.00—Les artistes de ce programme seront au poste WEAF avec l'orchestre de Rosario Boudreau.

**LE CLUB CLICQUOT**  
9.00—Le club Clicquot sera au poste WEAF pour donner son concert.

**CONCERT ARMOUR**  
9.30—Voici le programme Armour qui qu'on dira le poste W.J.Z.  
The Phantom Cadeet  
Orchestre et quatuor  
Would You Like to Take a Walk?  
Quatuor  
Dream of Love  
Edna Kellogg  
Spain  
Orchestre  
Tipton Thru the Tulips  
Quatuor  
Aviation  
Orchestre

To a Violet  
Edna Kellogg  
I Know That You Know

**ORATORIO**  
10.00—Programme spécial émis par le poste WEAF.

**MUSIQUE CHOISIE**  
10.10—Programme transmis par le poste WABC.  
Congo  
Orchestre et Gray  
It's About Time  
Orchestre  
Little Old Lady of Mine  
Alex Gray  
Let's Fly Away (New Yorkers)  
Orchestre  
My Dream  
Alex Gray

**HEURE SLUMBER**  
11.00—Voici le programme Slumber qui donnera le poste W.J.Z.  
Ouverture—Il Re Pastore Rachmaninoff  
Danse Gallicienne Langley  
Aquarelle Waltz Strauss  
Alpine Violets Fahrbach

**HOWARD BARLOU**  
11.00—Voici le programme qui donnera le poste WABC.  
Howard Barlou, au poste WABC.  
Pomp and Circumstance Elgar  
Adagio non troppo Brahms  
Gavotte Lully  
Woodland Sketches MacDowell  
a. Will o' the Wisp  
b. From an Indian Lodge  
c. To a Water Lily  
d. From Uncle Remus  
e. By a Meadow Brook  
f. Told at Sunset

**SAMEDI, LE 14**

**WALDORF-ASTORIA**  
6.00—Orchestre du Waldorf Astoria. Poste WEAF.

**JACK MILLER**  
6.30—Jack Miller et son orchestre donneront leur programme au poste W.ABC.

**AMOS 'N' ANDY**  
7.00—Les comédiens populaires donneront leur programme régulier au poste W.J.Z.

**SONATES**  
7.30—Recital de sonates donné par Mathilde Harding, pianiste et Arcadie Birkenholz, violoniste, au poste W.J.Z.  
Voici le programme:  
Sonates 1 Opus 75 Saint-Saëns  
Allargato  
Allegretto Moderato

**DUO DE PIANO**  
8.00—Fray et Braggiotti joueront les pièces suivantes au poste WABC.  
Méditation de "Thais" Massenet  
Danse du foie Defalla

## Elle se traînait jusqu'à son lit

Une marche à la fois—sur ses mains et genoux—voilà comment elle se rendait à son lit. Et lorsqu'elle était couchée, elle n'était pas au bout de ses peines. "Il y a douze mois de terribles douleurs dans les genoux et dans toutes les articulations m'empêchaient de dormir. Le soir, je me traînais jusqu'au lit, une marche à la fois. Mais depuis que je prends régulièrement les Sels Kruschen, toute douleur et raideur ont disparu et maintenant, je pourrais, au besoin, monter les marches deux par deux. De fait, je me sens rajeunie de 10 années. Je ne me passerai jamais des Sels Kruschen." — Mme A. E. D.  
Connaissez-vous la cause du rhumatisme? C'est n'est que la formation de cristaux d'acide urique pointus comme des aiguilles provenant de l'indolence des organes éliminateurs. On peut toujours compter sur les Sels Kruschen pour débarrasser le système de ces douloureux cristaux. Les sels qui contiennent Kruschen sont capables de faire disparaître toute trace d'acide urique. De plus, ils assurent un fonctionnement régulier et si parfait des organes internes que les poisons organiques tels que l'acide urique ne s'accumulent plus. Faites-en l'épreuve, vous-même en achetant une bouteille de Kruschen.

## ANNONCES CLASSIFIEES

6 annonces de 25 mots pour \$1.00  
Succès assuré. Essais dès aujourd'hui

### Tarif des Annonces Classées

1—Événements, fiançailles, mariages, naissances, décès, services funéraires, In memoriam, remerciements, assemblées. Maximum 60 mots, 1ère insertion \$0.50. Chaque insertion subséquente, \$0.25. Chaque mot additionnel \$0.01. Le tarif ci-dessus est pour du comptant seulement. Nous chargeons deux fois plus si l'annonce n'est pas payée d'avance. Ces événements sont publiés gratuitement dans le carnet social et dans les courriers.

### 2—Annonces Classées Courantes

\$0.01 sous le mot, 6 insertions pour le prix de 4. Les annonces classées doivent être consécutives. Surcharge de 50 p. c. pour petites annonces avec bordure, caractère ou titres spéciaux. Le tarif ci-dessus est pour du comptant seulement. Nous chargeons le double si l'annonce n'est pas payée d'avance.

## A VENDRE

À VENDRE. — À prix exceptionnel: un set de salle à dîner en noyer; un chesterfield (3 morceaux); un bureau (desk); un moulin à coudre, électrique; tout ce mobilier est complètement neuf et en parfaite condition; magnifique occasion pour jeunes mariés ou jeune ménage. Ajoutons aux meubles susmentionnés un clavier "Remington" en parfait ordre. S'adresser à M. Henri Jalbert, 311, rue Racine, Chicoutimi. J. N. O.

À VENDRE. — Oldsmobile Sedan de Luce 5 passagers, milage 7000 milles, en parfait ordre, modèle 1930, 2000 cc. À vendre à bonnes conditions pour un prompt acheteur. S'adresser à L. H. Carrier, 134, Rue de Chicoutimi, 824, J.N.O.

COFFRE-FORTS. — Désirez-vous avoir la protection d'un coffre-fort? Demandez notre catalogue et nos prix. Nous vendons des modèles approuvés par le laboratoire des Underwriters portant l'étiquette "A" (4 heures), l'étiquette "B" (2 heures), garantie contre vol avec effraction. Aussi coffres-forts garantis par des manufacturiers bien connus à des prix très intéressants. La Librerie Régionale, Inc., 151, rue Racine, Chicoutimi. Tél. 456. J.N.O.

FILIERES. — Nous avons en magasin au No 195 rue Racine, un assortiment de filières en acier de différentes genres et différentes grandeurs. Filière "HIRE-WALL" à l'épreuve ou feu filières ordinaires. Filières pour tisser (travail cases). Filières en bois. Demandez nos prix. La Librerie Régionale, Inc., 151, rue Racine, Chicoutimi. Tél. 456. J.N.O.

MACHINES À ÉCRIRE. — La machine à écrire UNDERWOOD est plus connue de tous les manufacturiers bien connus à toutes les autres marques connues. Elle a gagné sans interruption, depuis 24 ans, tous les championnats de vitesse et de précision. Filiez en bois. Demandez nos prix. La Librerie Régionale, Inc., 151, rue Racine, Chicoutimi. Tél. 456. J.N.O.

LIVRETS DE COMPTOIR. — Confiez-vous vos commandes de livres de comptoir. Livraison la plus rapide. Impression artistique. Livrets attendus. Achetez de votre imprimateur "standard". La Librerie Régionale, Inc., 151, rue Racine, Chicoutimi. Tél. 456. J.N.O.

## DIVERS

CALENDRIERS. — Demandez à notre voyageur de vous montrer nos échantillons de calendriers. S'il ne vous vient pas à l'esprit, nous vous en enverrons un. Agence exclusive pour le plus grand manufacturier canadien. Beauvilliers de modèles et bas prix qui ne peuvent être égalés. Plus de satisfaction en transigeant avec maison de confiance servant le public de la région depuis 1875. Les "PROGRES" du SAGUENAY, 12 avenue Labrecque, Chicoutimi.

LA COMTESSE D'ORSAY  
8.30—La comtesse d'Orsay sera au programme du poste W.J.Z. avec Le Dandy.

CHOEUR D'HOMMES  
9.15—Le chœur d'hommes du poste W.ABC chantera les morceaux suivants: Deux Grenadiers Schumann  
Waters ripple and flow Taylor  
Grandma Grunts Cook  
Wild of moon Foster  
De ce captives races

LUCKY STRIKE  
10.00—Le programme de l'heure Lucky Strike sera transmis par le poste WEAF. L'orchestre de George Olsen de New-York donnera un concert de choix.

MILES HARING  
10.30—Voici le concert qui donnera le poste W.J.Z.  
The World is Waiting for the Sunrise  
Menuet, de "L'Arlesienne", de Bizet  
Just a Little Love, a Little Kiss  
The Gondoliers, de "A Day in Venice"

STREET SINGER  
10.45—Le concert donné par le "Street Singer" au poste WABC sera le suivant:  
Memories and more  
Sweetheart from "Maytime"  
One hour with you  
All of me  
Call Me Darling  
That's why darlings were born, de

HEURE SLUMBER  
1.00—Ludwig Laurier dirigera l'orchestre Slumber dans l'exécution du concert suivant transmis par le poste W.J.Z.  
Ouverture—Raymond Thomas  
Prélude Himm acc. Carano de Bergerac Damrosch  
Extrait de Appleblossoms Kreiser  
Edna Rose Schubert  
Oh That We Two Were Maying

SCANDALS!  
When it's sleepy time down south  
Marta

## RADIO... RADIO...

Désirez-vous plus de "volume" plus de "distance" de votre radio à batteries ou d'un ancien radio électrique? Améliorez-vous moderniser votre radio avec un "Contrôle du Son" tel qu'existant sur les appareils les plus récents. Consultez-nous ou écrivez-nous. Réparations, Ajustements, Installations et Inspections par un Expert-Gradué. Nous accordons une attention spéciale au travail nous arrivant de tous les points de la région.  
RADIO SERVICE & SPECIALTY  
534 Bégin, Chicoutimi, P. Q. Tél. 437.

ST-LEONARD  
St-Léonard, 13. — D.N.C. — Va-et-vient  
Mme Vve Cléopie Larouche, de Chicoutimi, est en promenade chez M. Gougeau Côté.

M. et Mme Armand Lessard, ainsi que M. et Mme Edouard Tremblay, de Kénoami, étaient les hôtes de leurs parents, M. et Mme Joseph Gravel, de St-Léonard, dimanche.

Mlle Bernadette Gagnon est de retour de Kénoami, après un promenade de quelques jours.

Mme Alfred Lalancette est revenue dans sa famille, après avoir passé quelques jours chez sa fille, Mme Ernest Gaudreault, de St-Charles.

M. et Mme Vilmond Gagnon.

Mlle Bernadette Gagnon est de retour de Kénoami, après un promenade de quelques jours.

Mme Alfred Lalancette est revenue dans sa famille, après avoir passé quelques jours chez sa fille, Mme Ernest Gaudreault, de St-Charles.

M. et Mme Armand Lessard, ainsi que M. et Mme Edouard Tremblay, de Kénoami, étaient les hôtes de leurs parents, M. et Mme Joseph Gravel, de St-Léonard, dimanche.

Mlle Bernadette Gagnon est de retour de Kénoami, après un promenade de quelques jours.

Mme Alfred Lalancette est revenue dans sa famille, après avoir passé quelques jours chez sa fille, Mme Ernest Gaudreault, de St-Charles.

M. et Mme Vilmond Gagnon.

Mlle Bernadette Gagnon est de retour de Kénoami, après un promenade de quelques jours.

Mme Alfred Lalancette est revenue dans sa famille, après avoir passé quelques jours chez sa fille, Mme Ernest Gaudreault, de St-Charles.

M. et Mme Armand Lessard, ainsi que M. et Mme Edouard Tremblay, de Kénoami, étaient les hôtes de leurs parents, M. et Mme Joseph Gravel, de St-Léonard, dimanche.

## LES AVENTURES DE CLAUDE

Épisode No 70



Pendant qu'elle attendait Lassiter dans la cour un matin chaud du mois d'août, Jeanne fut surprise dans sa méditation par la détonation stridente d'une carabine. Est-ce que les hommes qui se tenaient cachés dans les broussailles tiraient sur Lassiter, son dernier ami?

## On tire sur Lassiter.



Sortant rapidement à la porte, elle reconnut le pas ferme qui lui était maintenant familier de Lassiter qui s'avança dans la cour. "Jeanne, il y a un type dehors armé d'un long fusil," dit-il souriant atrocement.

## Far ZANE GREY



Jeanne revint avec des bandages et lava puis pansa la plaie. "Ce gaillard-là a eu une belle chance de me tuer," dit Lassiter, "mais il a hérité en appuyant sur la gâchette." "Lassiter!" dit Jeanne émue, "vous devez partir, ou je porterai la responsabilité de votre sang versé."

"Dites donc, regardez vos mains blanches. Elles sont couvertes du sang de Lassiter. Si vous pouvez l'analyser, vous y découvririez que c'est du sang venant du cœur de Lassiter." "Oh mon ami! Écoutez, j'entends le galop d'un cheval."

## FEUILLETON - DU - "PROGRÈS"

### LA FIN D'UN ROMAN

(Suite d'une "Institutrice à Berlin")

Par Mlle MARIE MARÉCHAL

No 4  
—Ma bassine, criait une autre vieille femme, contemporaine de la mienne, ma pauvre bassine! ma chère bassine! un cadeau de noces de mon pauvre défunt mari!...  
—Il faudrait que tu connaisses ces gens du Midi, ma chère Gislèle, pour avoir une idée du degré d'exaltation qu'ils atteignent à certaines heures.  
—Leur douleur devient du délire, de l'affolement, du désespoir. Angalric qui appartient à la race distinguée par excellence, ne proportionna pas son dévouement à l'objet qui était en cause, mais au chagrin qui se manifestait d'une façon si bruyante.  
—Sans calculer le danger, il s'élança dans la chaudière embrasée, fit un saut de cabri pour atteindre la fameuse bassine qui brillait comme de l'or au milieu des flammes, et s'en revenait triomphant lorsqu'une vieille poutre ou un vieux chevron lui tomba sur la tête.  
—Il y avait de quoi démolir un autre crâne, mais les crânes de Bretons, quelle solide boîte à cervelle!  
—Angalric en fut quitte pour un léger évanouissement. Le major lui couvrit la tête de compresses et de bandelottes pendant que les commères du village s'empresaient autour de lui en exclamations pitoyables.

"Le pour! pour! répétaient-elles dans un choeur qui s'accroissait de minute en minute d'une nouvelle choriste.  
—Lorsque le blessé revint à lui, il rencontra les regards les plus émus, les physionomies les plus sympathiques, il le crut du moins. Angalric, toujours en sa qualité de Breton, a un faible accentué pour l'eau-de-vie.  
—Mais hélas! les fioles ne contenaient que d'insipides vulnéraires, composés par les femmes du pays avec certaines herbes dont elles ont le secret.  
—Trop doux, trop doux, mes bonnes dames! répétait-il en faisant une grimace significative après chaque dégustation. Un peu de...  
—Fleur d'orange, n'est-ce pas, non pour? —  
—Mélisse? arnica? —  
—Non, non, répondit-il, en secouant de l'air le plus intéressant du monde, la tête ornée de bandelottes comme un Pharaon momifié! Pas de doute! Cela ne me vaut rien! Un peu de... cognac...  
—"Angalric, tu n'as pas entendu du major..."  
—"J'arrête-là le récit de mes hauts faits et ceux de mon fidèle brosser. Il ne te paraîtra pas trop long, car je suis sûr que tu vas sauter avec ardeur sur mon explication des brèches exaucées de ma vieille.

"Quoi qu'il en soit, avant quinze jours, je repartirai ma tente, et je laisserai sans regret la forêt de Montech, qui n'a pas été un campement de délices par les pluies diluviennes que nous venons de subir.  
—Ma chambre à coucher de toile, malgré l'habileté de mes chasseurs à la redresser, était passée à l'état d'arrosoir, mais ne te tourmente pas; mon lit de camp me protégeait suffisamment contre l'humidité, et mon capuchon, placé sur mes yeux, obligeait le serin de la forêt à respecter ma vue. Tu vois d'ailleurs que sous tous ces rapports je suis un vieux expert, et que je ne me sens pas embarrassé de coucher en plein air.  
—"A bientôt, chère soeur, à Berlin, non pas en vainqueur, comme je l'espérais, hélas! il y a quatre ans, mais en aliéné, presque en ami, puisque je vais représenter la dix-millionième partie du quart d'un ambassadeur, comme on dit dans le système métrique en parlant du mètre, seigneur de ce système.  
—"Raoul de Mergy, bien entendu. J'ai dit à mon commandant que je ne saurais me passer de lui, ni lui se passer de moi. On a arrangé l'affaire."

CHAPITRE II  
—La pluie tombait sans relâche depuis le matin; le toit du noble hôtel

de Kastow, en Friederichstrasse, ruisselait d'eau comme une simple maison bourgeoise, ses girouettes arborées n'ayant pas le pouvoir de désarmer la mauvaise humeur du temps.  
—C'était au grand regret de la comtesse de Gastein parée comme une chasse ainsi que ses deux filles aînées. Certes la visite projetée aurait lieu, mais il faudrait renfermer dans une voiture close les trésors d'élégance arrivés de Paris la veille, et pressés de s'étaler au grand jour.  
—Depuis quelque temps, Mme de Gastein, si peu occupée de sa toilette jusqu'à, avait comme un regain de jeunesse et de coquetteries qui se manifestait par des dépenses tout à fait inusitées.  
—Elle ne dédaignait même pas de consulter Gislèle sur ces graves questions, car elle connaissait le goût exquis de la jeune Française; mais pour ôter ce qu'il pouvait y avoir d'aimable dans cette demande de conseil à une subalterne, elle ne manquait pas d'ajouter:  
—Vous autres Parisiennes, vous êtes douées de frivolité en naissant. C'est un triste privilège que celui-là. Gislèle, frivole! Gislèle qui ne quittait la robe de mérinos noir, numéro deux, que pour prendre sa robe de même nuance, numéro un, relevée comme la première, il est vrai,

celle qui en est l'objet; elle veut connaître ses démarches, elle éprouve ses actions, elle interprète ses allures, elle s'empare des faits les plus insignifiants; en un mot, elle ne peut se passer de l'avoir à portée de la vue.  
—Ou serait la vengeance, — ce plaisir des dieux comme disaient les païens, — si l'être qui venait à disparaître? Non, Mme de Gastein ne se séparerait pas de Mlle de Mergy avant les dix ans bien révolus. Elle ne briserait pas un anneau de la chaîne rivée par le dévouement fraternel de la Française à sa jeune existence.  
—Elle-même, la noble dame, souffrirait comme Prométhée sur son rocher, du vantage qui lui dévorait le cœur; l'envie enfonce de plus en plus en son âme ses traits acérés, mais au moins elle ne souffrirait pas seule. Elle possédait un trésor inépuisable de petites cruautés, de petites

perfidies. Dix ans lui suffiraient pour se repaître de sa haine. Dix ans! Et il y en a déjà trois révolus.  
—Quand sous la loi d'amour chrétien, sous cette loi qui donne au feu de l'enfer celui qui dira seulement raca à son semblable, on se met à haïr le frère et le frère se met à haïr le frère, et c'est ainsi qu'ils se créent et se créent à son image divine, on perd toute mesure.  
—En oubliant le second des commandements, semblable au premier, comme l'a assuré Notre-Seigneur Jésus-Christ, on s'expose à oublier tous les autres. On quitte le ciel pour s'enfoncer de plus en plus dans l'abîme de la passion (à suivre)

Aimez-vous la lecture? Achetez des livres.

**PUREMENT VEGETALES**  
Depuis 60 ans le meilleur correctif au monde  
contre  
**CONSTIPATION ET INDIGESTION**  
En vente partout, en pots rouges de 25c et 75c.  
**CARTERS LITTLE PILLS**

## On demande

AGENTS DEMANDES — On demande une couturière ou un homme familier dans la vente de vêtements de haute localité. Vêtements de haute qualité et bon marché. Commission libérale. Vous avez-vous fait un excellent revenu dans votre localité avec nous. Correspondance en anglais seulement. British Knitwear Limited, Dept S, Simcoe, Ontario.

## A LOUER

BUREAU A LOUER. — Rue Racine, Ave. Lantoinne. Dans l'édifice de la Téléphone Saguenay, Québec, 2e étage, autotéléphone par M. Routhier, C.R., avec vue superbe. S'adresser à 7 Ave. Lantoinne, La Cie du Téléphone Saguenay, Québec.

LOGEMENTS A LOUER. — Logements de 7 à 5 appartements, chambre de bain, chauffés à pétrole, avec voûte confortable. S'adresser à la Sidore Gaudreault, 121, Rue de Chicoutimi.

LOGEMENT CHAUFFÉ. — Complet et appis et toutes les améliorations. 7 Ave. Lantoinne. S'adresser à M. Edgar Melain, 745, 13e.

## Servantes demandées

SERVANTE DEMANDE — Fille capable de faire ouvrage général de ménage, de préférence personne ayant un bon commandement l'anglais. S'adresser à J. Walton, 134, Prince.

**SUPERIOR!**  
LIVRETS DE COMPTOIR  
DONNEZ VOTRE COMMANDE A

## Le Progrès du Saguenay

CHICOUTIMI  
Tél.: 457

de Kénoami, sont venus passer une journée de jeudi chez M. Jean Gagnon.

Mlle Palma Leclerc, de St-François, qui était chez sa soeur, M. Gougeau Bouchard, est retournée dans sa famille.

Mme Louis Gagnon, de St-Jean l'Évangéliste, est chez sa fille, Mme Alfred Lalancette, qui est gravement malade.

M. et Mme Joseph Gravel étaient de passage à Chicoutimi, semaine passée.

M. Jean Gagnon était en voyage d'affaires à Chicoutimi, lundi.

## Arrêtez ce Rhume à ses Débuts

Un léger rhume peut dégénérer en grippe ou en pneumonie. Au premier symptôme mal de tête, rhume ou frisson — prenez TABLETTE ZUTOO. Elles font cesser la douleur et la fièvre et aident la nature à s'en débarrasser. Preses en temps elles apporteront du soulagement en une heure.  
**Zutoo**  
EN VENTE PARTOUT 25

## Le "PROGRES DU SAGUENAY"

Publié par le Syndicat des Imprimeurs du Saguenay, Linc. Chicoutimi  
REDACTION et ADMINISTRATION: 112, Ave. LAURENCE  
TELEPHONE: ECHANGE PRIVE, No 457; LIBRAIRIE 456

ABONNEMENT  
VILLE-De Chicoutimi: \$4.00 par année; CANADA: \$4.00  
ETATS-UNIS: \$7.00; UNION POSTALE: \$10.00.

# LE PROGRÈS DU SAGUENAY

Il faut écrire toujours, pétitionner toujours, protester toujours, agir toujours, c'est la vraie manière de triompher toujours.

O'CONNELL

VENDREDI, 13 MAI 1932

## L'apostolat laïque

"Ce qui manque le plus dans l'église."

Quand l'Autriche, la Prusse et la Russie tenaient sous leurs lambeaux la malheureuse Pologne et se partageaient ses lambeaux, on disait à Varsovie : "Le ciel est trop haut et la France trop loin".

Quand tant d'oeuvres catholiques végètent ou périssent, nous sommes tenté de répéter cette phrase en la modifiant : "Le ciel est trop haut et Rome trop loin".

Le ciel est trop haut : on oublie qu'une seule chose est nécessaire, qu'on a à remplir un devoir social, qu'il importe avant tout de s'amasser des trésors dans le ciel et que le reste sera donné par surcroît.

Rome est trop loin : les souverains pontifes parlent et on ne leur écoute que leurs voix s'adressent à d'autres. Ils réclament l'apostolat laïque; bien des âmes restent sans écho. Ils pronent le combat à toutes les oeuvres d'action catholique; ils précèdent les efforts à accomplir. Leurs paroles se heurtent à l'apathie: on ne peut-être, on craint d'être meilleur, on craint de le paraître, et, sans combat, on laisse le champ libre à l'ennemi.

On a dit en des termes équivalents: "Les faibles constituent les troupes légères de l'armée des méchants." S'il en est ainsi, cette armée est nombreuse et formidable!

Ah! certes, depuis deux millénaires que le Christ est venu sur ce monde et qu'il a souffert, depuis que son Eglise, toujours vivante, est toujours persécutée, nous n'attendons plus un Messie véritablement glorieux, une Eglise qui soit un royaume temporel et courbe tout sous ses faisceaux!

Mais nous ne pouvons oublier que le Christ a été élevé en croix et qu'il doit maintenant attirer tout à Lui. Si le chrétien aspire à la gloire de ce monde, il veut pour lui et pour ses frères celle de l'au-delà, l'inaltérable et l'éternelle.

C'est pour lui un impérieux devoir de travailler à son salut et à celui de ses frères. Jésus, pauvre de toutes les pauvretés, réside encore parmi nous et le catholique doit Lui offrir toutes les richesses. Craignons le jour terrible où il pourrait dire : j'ai eu de l'argent, j'étais pauvre, et vous ne m'avez pas secouru!

Le devoir de l'heure, les souverains pontifes, et notamment S. Pie XI, l'ont marqué d'une façon non équivoque, c'est l'apostolat laïque, c'est la participation de tous à l'action catholique de l'Eglise.

Ne nous refusons pas à comprendre ce terme d'action catholique; gardons-nous de fermer les oreilles aux paroles de notre chef suprême. Écoutons la voix du vicar de Jésus-Christ sachons que nous sommes en quelque sorte les gardiens de nos frères.

Il faut, répétons-le, comprendre parfaitement cette expression d'action catholique, la comprendre de façon pratique et savoir bien les résolutions qu'elle commande. Comprendons-la en ses manifestations qui sont à travers le monde et chez nous les ligues de toutes sortes, les Sociétés St-Vincent de Paul, tous les organismes d'apostolat pour jeunes ou personnes d'âge mûr.

L'action catholique chez nous, précisons encore, c'est la bonne presse, c'est la Ligue Catholique féminine, c'est la St-Vincent de Paul, c'est l'A. C. J. C., c'est l'A. C. V., c'est l'U. C. C., ce sont les syndicats, etc. Ces oeuvres sont-elles bien comprises et bien soutenues? Hélas! que non! Et pourtant, elles doivent être: le souverain pontife le réclame.

Le Canada français, si fier de son renom de foi et de moralité, devrait être un foyer d'action catholique. Il s'en manque. L'indifférence, la raillerie, l'individualisme, les luttes sournoises, l'intérêt mesquin tuent les meilleures oeuvres. "Rari nantes in gurgite vasto". Comme peu surnagent sur le gouffre profond de l'apathie!

Certes, il y a de beaux dévouements, mais isolés, mais méconnus, mais paralysés par l'inertie générale! Où sont donc les oeuvres laïques? Comment ce peuple catholique qu'est le nôtre peut-il se soucier si peu des appels du pape et des oeuvres qu'il commande?

S. S. Pie XI conseille l'adhésion aux associations catholiques: dans le cas de la France, il a prescrit au Card. Verdier de fédérer: tous les jours presque, il reçoit de tous pays des groupements ouvriers, des groupements de jeunesse qu'il bénit et encourage. Toutes ses encycliques sont imprégnées de cet esprit d'apostolat et elles sont d'une lumineuse clarté. Cet apostolat catholique est nécessaire; il est partout urgent.

L'Eglise a encore ce besoin que signalait déjà S. S. Pie X. Elle promenant un jour dans le jardin du Vatican, Pie X demandait aux cardinaux qui l'accompagnaient: qu'est-ce qui manque le plus dans l'Eglise? — Saint-Père, ce sont les écoles catholiques, dit l'un d'eux. — Non, reprit le pape, nous avons des écoles catholiques où la jeunesse peut priser à son aise les sciences et les lettres ou les dogmes de la Foi. — Ce sont les églises, dit un autre. — Pas encore, reprit le pontife, nous avons des temples catholiques qui invitent le peuple à la prière. — Ce qui nous manque, dit un troisième, ce sont des prêtres savants. — Et le pape répondit encore: Non, non, les apôtres étaient des ignorants. Ce qui nous manque le plus dans l'Eglise, ce sont des laïcs véritablement catholiques.

La situation n'a guère changé et ce besoin de l'Eglise reste le même. Il faut que tombent l'insouciance et l'apathie et que les catholiques soient des catholiques complets. Il ne suffit pas de remplir un banc à la messe dominicale, il faut encore soutenir l'Eglise dans son effort d'expansion, dans son enseignement, dans ses oeuvres. Il faut des apôtres laïcs; il en faut en nombre; il faut une vocation, chaque catholique, en son milieu, est appelé.

Trêve aux égoïsmes, aux intérêts, aux luttes de parti qui nous divisent. Et si nous tenons à des partis, souvenons-nous que nous appartenons d'abord aux grands partis de l'Eglise canadienne et de la race canadienne-française. Que plus tard on nous dise de nous: un homme a vécu qui a fait quelque chose pour son Eglise et pour sa patrie. Grâce à lui, il s'est opéré un bien sur la terre. ...

Dominique BEAUDIN



Les chants désespérés sont souvent les plus faux.

A preuve, c'est qu'on en sait d'immortels qui sont de purs sanglots.

Partir, c'est paqueter un peu.

Les nuits sans sommeil! sont celles qui nous endorment le plus.

Une conflagration dans le monde musical: un américain vient de trouver que Saint-Saëns n'a jamais eu de cygne.

On a tellement pris d'eau pour éteindre le feu à Port-Alfred, qu'il n'en reste plus pour arroser nos rues.

Dans toute ville bien née, La poussière n'attend pas la chaleur des étés.

Aux beaux jours du printemps, les vieux garçons croient souvent entendre passer dans l'air, la complainte des berceaux vides.

Autres temps... autres ponts.

C'est entendu: Doumer a été assassiné parce qu'il était le 13<sup>ème</sup> président.

Ah! ces 13! Et dire que c'est un 13 aujourd'hui, et un vendredi!

Rien d'étonnant d'avoir eu un tel pont.

### LA PALICE

LES DEGRES DE LA BETISE

— Il vient de me dire qu'il a gagné dix mille piastres.

— A moi, il ne m'a dit que cinq mille et ça me fait plaisir.

— Pourquoi donc?

— Parce qu'il vous croit deux fois plus bête que moi.

LES JOIES DE LA PECHE

Deux pêcheurs reviennent, le panier d'osier au dos.

— Alors, vous n'avez rien pris?

— Pas le moindre goujon.

— Et ça vous amuse quand même?

— Dame! c'est toujours une journée passée loin de ma femme!

### MUSIQUE

## Un piano

Chacun a dans sa maison un piano comme il en existe peu. Si le piano est neuf, il est enrichi d'innovations rares; s'il est vieux, on n'en fabrique plus d'aussi bons aujourd'hui. Monsieur A., accordeur de pianos et mademoiselle B., professeur de musique, lui ont trouvé un mécanisme quasi-incomparable et un timbre à peu près unique: les témoignages ne sont-ils pas assez probants?

Chacun a donc, c'est incontestable, le meilleur piano de l'entourage. Et, il faut qu'il en soit ainsi. Car si l'on n'aime pas son piano, et si on ne l'aime d'un amour exclusif, est-ce qu'on ira se résoudre à des heures de pratique solitaire?

Tout de même, malgré tous les témoignages autoritaires, malgré que tel instrument soit vieux et le voisin neuf, les bons pianos ne sont pas dans toutes les maisons. L'opinion veut qu'on les divise en deux catégories: les pianos de commerce et les pianos d'artistes. Les fabricants eux-mêmes admettent cette dénomination.

Les pianos d'artistes forment l'exception. On vend dans cette province le Knabe, le Mason & Hamlin, et le Steinway de New-York, le Pleyel de Paris et toutes les marques canadiennes. Parmi ces dernières, mentionnons le Prate, de création et de construction canadienne-française, qui semble n'avoir pas d'égal au pays et pas de supérieurs à l'étranger.

Le contact quotidien avec les grands pianistes et les bons pianos de l'onde rendra bientôt insupportables l'exécutant et la machine médiocres. Ainsi, la radio nous apparaît devoir opérer plutôt une sélection qu'une extermination artistique.

Une à une donc, les fabriques de mauvais pianos tomberont, soit qu'elles ferment simplement leurs portes, soit qu'elles se métamorphosent comme en Russie en manufactures de guimbardes (sic!), soit qu'elles se mettent à construire le piano d'artiste. Et ce sera l'âge d'or des pianos: ce qui n'empêchera personne d'avoir dans sa maison, alors comme aujourd'hui, le meilleur instrument de sa connaissance. ... F.-J. BRASSARD

Voici une inscription qui s'étale sur la porte du cimetière d'une petite commune des environs de Dieppe: Par décision du Conseil Municipal, on enterre ici que les morts qui vivent dans la commune.

## Une nouvelle étape

Pour une meilleure observance du précepte dominical.

La semaine du dimanche vient de se terminer. Comme les précédentes elle aura nous l'espérons, de bons résultats.

Vouloir, du premier coup, attendre de ces campagnes périodiques, une réforme totale des moeurs, ce serait une naïve illusion. L'âme humaine est trop faible, la vie sans contrainte trop facile, les occasions de manquer à son devoir trop nombreuses pour pouvoir compter, même au soir des plus belles luites, sur une victoire complète et définitive.

Mais chaque assaut repoussé comme chaque bastion enlevé à l'ennemi diminuent ses forces et augmentent les nôtres. C'est pourquoi ces brèves offensives annuelles sont autant d'étapes qui mènent sûrement à la victoire finale.

La semaine de cette année aura été marquée par une coopération plus active des autorités civiles. Des la veille des premières escarmouches le maire de Montréal lançait une proclamation qui le liait aux autorités religieuses dans la défense de notre dimanche et produisant sur la population la plus heureuse impression. Les maires de plusieurs autres villes ont aussi élevé la voix. On en a même vu cinq ou six, dans la région du Saguenay, se grouper et publier une proclamation conjointe. Heureuse union pour le bien qu'il faut souhaiter plus fréquente.

Signalons une autre intervention salutaire. Les directives de la Semaine portaient surtout, cette année, sur le commerce. Le travail du dimanche a diminué; le commerce par ailleurs semble avoir augmenté.

Il s'est certainement accru dans les campagnes. Et c'est une tristesse profonde, pour tous ceux qui aiment leur race et ouvrent les yeux, de constater combien de nos braves cultivateurs se laissent entraîner, par esprit de lucre, aux pratiques condamnablement instaurées dans nos villes par des marchands étrangers.

La Ligue a dénoncé ce mal. Sa voix ne pénètre peut-être pas aussi loin qu'elle le voudrait. Heureusement un organe de la classe agricole n'a pas hésité à lui faire écho.

Sous la signature de son directeur, le Bulletin des agriculteurs publiait le 4 mai 1932, les lignes suivantes: "Jetons un regard à la

## CARTES PROFESSIONNELLES

### Architecte

Lamontagne, Gravel & Erassard  
ARCHITECTES  
TÉLÉPHONE 356-ÉDIFICE GIROUX  
CHICOUTIMI

### Avocat

TEL: 197  
RAYMOND BOIVIN  
AVOCAT  
BAGOTVILLE EN FACE L'HOTEL DE VILLE

### Avocat

BOULIANNE & PELLETIER  
AVOCATS  
ADJ. BOULIANNE, R. ALLÉ  
JEAN PELLETIER, B.A.I.L.L.  
TÉL. 696  
103, RUE RACINE, CHICOUTIMI

### Dentiste

DR PAUL RIVERIN  
DENTISTE  
305 RUE RACINE, VOISIN DU THÉÂTRE, CHICOUTIMI  
TÉL. 880 - RÉSIDENCE, 880  
BUREAU OUVERT DE 7 À 8 HEURES LE SOIR

### Assurances

Le Crédit Saguenayen Ltée  
ASSURANCES GÉNÉRALES  
FEU-VIE-ACCIDENTS  
RESPONSABILITÉ FAMILIALE - ASSURANCE AUTOMOBILE  
Bureaux: 7, Ave. Lafontaine, CHICOUTIMI  
THS BOIVIN LUD. JAUVIN  
DIRECTEUR GÉNÉRAL COMPTABLE

### Comptable-Audit

FRS PARADIS  
COMPTABLE... FEUR  
COURTIER-ASSURANCE  
38, AVENUE MORIN, CHICOUTIMI  
TÉLÉPHONE ...

### Garde-malade

M-BLANCHE SIMARD  
Graduée de l'hôpital St-Jean D., Montréal.  
Membre de l'association des Gardes-Malades  
Enregistrée de la province de Québec.  
75, rue Montcalm. — Tél.: 393 CHICOUTIMI

### Hôtel

HÔTEL CHICOUTIMI  
LE PLUS GRAND DE LA RÉGION  
CHAMBRES CONFORTABLES, EAU COURANTE CHAUDE ET FROIDE.  
CUISINE SOIGNÉE  
SALLES D'ÉCHANTILLONS POUR MM. LES VOYAGEURS  
RUE RACINE TEL 334 CHICOUTIMI

### PYROL

Les tablettes "PYROL" sont employées avantageusement contre les maux de tête, les rhumes, la grippe, le lumbago, le rhumatisme, la névralgie, et pour soulager toutes les douleurs et les infections occasionnées par le froid ou le surmenage.  
En vente chez tous les pharmaciens et les marchands.  
La Cie PYROL Ltée Représentant  
Caser 100 Bagotville

### Ingénieur-Civil

TÉL. 872  
J.-E.-A. McCONVILLE  
INGÉNIEUR CIVIL ET ARPENTEUR-GÉOMÈTRE  
MEMBRE DE LA CORP. DES ARPENTEURS DE QUÉBEC ET DE LA CORP. DES ING. PROFES. DE QUÉBEC. ANCIEN PROFESSEUR DE L'ÉCOLE POLYTECHNIQUE DE MONTRÉAL  
CHICOUTIMI

### Médecin

Tél.: 941.  
DR F.-A. DUMAS, M. D.  
Spécialiste en chirurgie.  
Des Hôpitaux de Paris.  
Heures de bureau:  
2 à 4 P.M. 85, rue Racine  
7 à 8 P.M. Chicoutimi

### Notaire

HENRI GIRARD, N. P.  
SYNDIC AUTORISÉ  
BUREAU: 267, RUE RACINE  
TÉL. SAG.-QUÉ. 988 - CHICOUTIMI

### PHILIPPE HARVEY

NOTAIRE  
BUREAU 185, RUE RACINE, CHICOUTIMI  
TÉL. BUREAU 910 - TÉL. RÉS. 872

## CARTES D'AFFAIRES

### Manufacturiers

MÉCANIQUE ET FER FORGÉ  
SOUDURE AUTOGÈNE  
CABINES, CARROSSERIES D'AUTOMOBILES.  
RÉPARATIONS ET PEINTURAGE.  
OUTILLAGE DE CHANTIER ET FORGE GÉNÉRALE.  
ÉMILE COUTURE  
ATELIER: 179, RUE CARTIER - TEL 211  
RÉSID.: 410, RUE RACINE - TEL 211J  
CHICOUTIMI

Saguenay Furniture Co.  
FABRIQUE DE MEUBLES  
BOULEVARD RIVIÈRE-DU-MOULIN CHICOUTIMI  
TÉL. 408  
NOUS SOMMES INSTALLÉS ET PARFAITEMENT OUTILLÉS POUR LA FABRICATION DES MEUBLES DE TOUTS GENRES. NOUS GARANTISSONS TOUS NOS MEUBLES. - NOS PRIX SONT MOINS CHERS.  
ENCOURAGEZ UNE INDUSTRIE LOCALE

### Plombiers

DUBOIS & FRÈRE  
ENTREPRENEUR... PLUMBIERS  
FERRIERS - COUVEURE  
SPÉCIALITÉ INSTALLATION DE SYSTÈME DE CHAUFFAGE  
À L'EAU CHAUDE ET À VAPEUR  
NOUS AVONS UN ASSORTIMENT COMPLET D'ACCESSOIRES DE FERRIÈRE ET DE FERRIÈRE.  
TOUTS LES TRAVAUX QUE NOUS RÉALISONS SONT GARANTIS  
TÉL. 989 6, AVE BÉGIN CHICOUTIMI

### Mécanicien

ARTHUR-G. LEBEL  
MÉCANICIEN SPÉCIALISTE  
VOUS RÉPARER MACHINES À CALCULER, À ÉCRIRE, CABRES  
ENREGISTREURS, BALANCE CALCULATRICE, ETC., AVEC GARANTIE  
PRIX MODÉRÉS  
M. D'ARREMER A.-G. LEBEL  
11, RUE STE-URSULE - TEL 1014 CHICOUTIMI-OUEST

LE BATEAU  
"S. S."  
CHICOUTIMI COUNTY  
SERVICE DE FRET SUR LE SAGUENAY.  
Montréal, Québec, Tadoussac, Bagotville, Chicoutimi.  
Pour tous renseignements s'adresser à  
WILLIAM BELLEY, Propriétaire  
202, rue Racine - Tél.: 125. CHICOUTIMI

# Ne pas avoir de COMPTE D'ÉPARGNE



c'est comme conduire sans pneu de rechange

Toute personne devrait avoir un Compte d'Épargne à la banque — comme réserve liquide pour les cas d'urgence — en même temps que comme placement sûr et profitable.

L'argent d'un Compte d'Épargne est toujours disponible, ne se déprécie jamais et rapporte régulièrement 3% d'intérêt.

Vous recevrez toujours une attention courtoise, prompte et efficace à chacune des succursales de la Banque Royale du Canada, peu importe les proportions de votre Compte.

## LA BANQUE ROYALE DU CANADA

Capital \$35,000,000 Réserves \$39,155,106 Actif, plus de \$750,000,000

campagne, "réservoir de la race, a-t-on dit, et des traditions religieuses et familiales." Est-ce que la aussi on ne prend pas trop de latitude avec l'observance du dimanche, lequel est devenu, en trop d'endroits malheureusement, un jour de négoce?  
"Je veux parler en particulier du spectacle qu'offrent les abords de nos grandes routes le dimanche après-midi, quand ce n'est pas même pendant la grand-messe. Ce nous semble une pratique condamnable que ces étalages partout au bord de la route, de fruits, de légumes et souvent d'un peu de tout, qu'on offre en vente aux promeneurs automobilistes.  
"On interdit l'ouverture des magasins le dimanche; mais est-ce bien

plus conforme à la loi divine pour les cultivateurs ou des commerçants d'occasion de faire du dimanche leur meilleure journée de marché de la semaine? Nous n'exagérons rien en disant que certains petits villages de nos régions fruitières des alentours de Montréal, prennent le dimanche l'aspect de bourgades juives. En effet, on ne voit pas pire dans les quartiers israélites de Montréal.  
"Il y a certes beaucoup d'abus à faire disparaître de ce côté-là, et à l'occasion de la semaine du dimanche, nous croyons de notre devoir, même s'il n'est pas des plus agréables, de faire ces quelques remarques qui s'imposent, il nous semble."  
Paroles courtoises et opportu-

GRATIS  
AUX INVENTEURS  
NOUVEAU MANUEL  
ÉCRIT PAR ALBERT FOURNIER  
934 RUE STE CATHERINE E. MONTREAL

nes, dont il faut féliciter le directeur du Bulletin. La Ligue remercie aussi tous ceux qui lui ont apporté leur concours. Elle souhaite que cette coopération ne soit pas passagère, mais qu'elle continue, s'amplifie même jusqu'à un triomphe définitif.

LA LIGUE DU DIMANCHE

Soyez catholiques en tout

# PAGE DU SPORT

## DEGLANE ET BARTUSH EN FINALE, LUNDI SOIR

Le champion mettra son titre au jeu. — En semi-finale, Simon et Nelson lutteront.

### DANS LES PRELIMINAIRES

Montréal, 13. — Les promoteurs Ropel et Letourneau ont quelque peu remanié le programme qu'ils avaient tout d'abord décidé de donner lundi soir prochain. La finale entre Henri Deglane et Billy Bartush reste la même. La semi-finale de 45 minutes sera entre Raoul Simon et Jim Nelson. Ces deux lutteurs devaient tout d'abord lutter dans une préliminaire de trente minutes. C'est Marvin Westenberg qui luttera dans cette préliminaire de trente minutes, en sa chute, avec Frank Judson comme adversaire au lieu de Pat McGill.

L'impossibilité où se trouvait l'Irlandais de venir à Montréal lundi soir prochain a causé des changements. Leo Numa et Nick Skokos fourniront, comme les promoteurs l'avaient décidé tout d'abord, la préliminaire de vingt minutes ou une chute.

#### ALLAIRE vs ROBERT

L'adversaire d'Yvon Robert sera Louis Allaire, le Franco-Américain qui a tant fait parler de lui dans les cercles de la lutte en ces derniers temps. Robert rencontrera lundi soir prochain le plus rude adversaire depuis qu'il parait à l'arène Mont-Royal, si l'on excepte Frank Judson. L'ancien instructeur de l'Université Harvard a fait des étoges du jeune Robert aux promoteurs. "J'ai rarement rencontré, a-t-il dit, un jeune lutteur aussi fort et aussi rapide en même temps. J'ai été très surpris de le voir sortir de prises auxquelles un vieux lutteur n'aurait pu échapper. Ce jeune homme, pour peu qu'il continue, possède un brillant avenir. J'ai eu nombre d'élèves au cours des nombreuses années que j'ai enseigné la lutte au Harvard mais je dois avouer que jamais je n'en ai rencontré d'aussi prometteur que Robert."

#### JUDSON EST ELOGIEUX

Pour que Judson fasse un tel étoge du jeune Canadien-français, il faut qu'il ait réellement l'étoffe d'un bon lutteur. Judson n'a pas l'habi-

tude de faire des étoges immérités des hommes avec lesquels il lutte. D'ailleurs, Emile Maupas lui-même (et il n'est pas un novice dans ce sport) a déclaré que Robert deviendrait rapidement une étoile de première grandeur.

"Ce jeune homme, a dit Maupas, est d'une force remarquable et d'une souplesse incompréhensible pour son poids. Il a eu la chance de commencer à développer harmonieusement ses merveilleuses aptitudes. D'autres lutteurs, qui ont commencé tard à faire de la lutte, peuvent être aussi forts que lui mais ils n'ont pas sa souplesse et il leur est impossible de l'acquiescer parce que leurs muscles sont pour ainsi dire ankylosés. Robert se développe en force et en rapidité en même temps, ce qui lui permettrait d'aller très loin."

Dans cette préliminaire de quinze minutes ou une chute, les amateurs verront certainement que Robert s'est encore amélioré depuis sa dernière rencontre.

La finale constitue l'une des principales attractions de la saison. Deglane prend un gros risque en mettant son titre en jeu contre un homme du calibre de Bartush. On sait que le Lithuanien ne recule devant rien et il se pourrait bien que l'un ou l'autre des deux adversaires ne finissent pas la rencontre. A tout événement, ce sera un spectacle unique que ce combat de lundi soir en finale.

Si étonnant que cela puisse sembler, sur 3,380,000 concurrents de toutes les parties du Canada lors du Concours de Hockey des Cigarettes Turret, M. P. A. Gillis, de Moncton, N.B., a été le seul à fournir un estimé parfait. La photographie ci-contre représente la scène de présentation du premier prix de \$5,000.00 à M. Gillis.



## Résultats du baseball.

- LIGUE AMERICAINE
- Cleveland, 5; Boston, 4.
  - Parties remises: Chicago à New-York; froid. St-Louis à Philadelphie; pluie. Détroit à Washington; pluie.
- LIGUE INTERNATIONALE
- Baltimore, 2; Montréal, 6.
  - Reading, 1; Buffalo, 10.
  - Newark, 0; Rochester, 4.
  - Première partie: Jersey City, 7; Toronto, 3.
  - Deuxième partie: Jersey City, 1; Toronto, 4.
- LIGUE NATIONALE
- Philadelphie, 2; St-Louis, 8.
  - Boston, 8; Chicago, 3.
  - Brooklyn, 5; Cincinnati, 2.
  - Partie remise: New-York à Pittsburgh; pluie.

## Un combat dont on sait se souvenir

C'est celui qui eut lieu entre Harlem Tommy Murphy et Abe Attell.

### 20 RONDES

New-York. — Voici ce que disait récemment Tom Furey, un vétéran de la boxe: "Depuis trente-trois ans que je suis associé d'une façon quelconque avec la boxe, j'ai vu des combats sensationnels mais le meilleur que j'ai jamais assisté fut entre Harlem Tommy Murphy, un habile poids-léger de l'Est, et Abe Attell, champion poids-plume, le 9 mars 1912.

Ces deux boxeurs se rencontrèrent plusieurs fois, mais la bataille dont il est question ici eut lieu à l'arène Crawford, Coleman, Californie, et elle dura la limite de vingt rondes.

Murphy avait fait une montée remarquable en peu de temps et il avait battu quelques-uns des meilleurs hommes de l'Est.

Attell, cependant, était considéré comme invincible et il se souciait fort peu de donner quelques livres d'avantage à Murphy.

Aussi il ne prit même pas la peine de s'entraîner pour la bataille, qui eut lieu dans l'après-midi. Comme question de fait, il passa toute la nuit précédant la bataille à jouer aux cartes, ne laissant sa place à table qu'à l'heure fixée pour la pesée.

La grande confiance d'Attell paraissait justifiée dans les dix pre-

contre MORSURES d'insectes, de serpents ou autres bêtes. Le meilleur traitement est du Liniment Minard en abondance immédiatement. Il soulage, cicatrise et nettoie.

Extirpe le poison



mières rondes de la bataille. Il fit ce qu'il voulait de Murphy, profitant de son expérience pour couvrir rondement, sans merci, à tel point que son rival avait l'air misérable dans l'arène.

Mais après les dix premières rondes, Attell s'aperçut qu'il n'était pas en condition, qu'il aurait fait mieux de s'entraîner au lieu de dormir un peu au lieu de jouer aux cartes. Murphy, frais et encore dispos malgré les coups qu'il avait reçus, se mit à forcer la bataille et à cogner à son tour, rondement, frappant des deux mains sans merci. Il planta de durs coups dans le corps de son rival et lui martela la figure au point de la lui couper en plusieurs endroits.

Murphy obtint la décision, et sa victoire le plaça au premier rang des poids-légers. Quant à Attell, ce fut le premier échec qui le conduisit à la retraite, car il ne fit jamais rien de bien par la suite.

LA PLUS maigre assistance jamais enregistrée à une série mondiale le fut durant la classique de 1908 entre les Chicago Cubs et les Tigres de Detroit. L'assistance globale ne fut que de 62,232 personnes.

Une mine : nos annonces.

## Nouvelles Sportives

LES tournois de baseball entre les universités Yale, Harvard et Princeton, datent de 1868.

DEPUIS 1926, l'équipe de ballon au panier du collège Mont-Union à Alliance, Ohio, a gagné 88 des 106 joutes auxquelles elle a participé.

LA petite ville de Bethléem en Palestine a une population de 6,000 âmes.

LA température du corps humain est de 20 degrés plus élevée que celle d'une chambre chauffée normalement.

DES experts déclarent qu'il y a dans le monde 3,424 langues ou dialectes. On en compte 1,624 en Amérique, 937 en Asie, 587 en Europe, 278 en Afrique.

HAMILTON. — Percy Williams a parcouru en 1930, à Toronto, la distance de 100 mètres en 10 3/10 secondes, ce qui constitue un record pour cette épreuve.

On tente l'impossible actuellement pour faire reconnaître ce record comme officiel, avant la fin du congrès de la Fédération Athlétique Amateur International, à Los Angeles.

CLEVELAND. — Le combat de boxe entre Mickey Walker et Johnny Risko a été remis indéfiniment. Walker souffre du "clous".

TORONTO. — On dit que le major Frederick McLaughlin cherche à s'assurer les services d'Eddie Powers comme instructeur du club de hockey Chicago.

NEW-YORK. — L'Américain de New-York songe à mettre un club de Hockey à Brooklyn et à le faire admettre dans la N. H. L.

Propagez le "Progrès".

## Fumez la Buckingham

- pour Avoir le Sourire



25¢ les 20

La Buckingham est douce-aromatique - toujours agréable.

**T'a pas ?**

Jos, j'en ai une lampeuse à te conter

Tas-pas déjà rencontré un de ces types qui ont toujours quelque histoire à raconter

Parce que rien ne peut la boire.

Elle est bonne celle-là!

mais au lieu d'une farce quelconque, il en sort une qui est vraiment bonne.

Tas-pas déjà essayé la BLACK HORSE? Forcé à part-elle n'est pas battable!

**dites simplement - "Bière Black Horse Dawes s.v.p."!**

## LE TENNIS

Les Australiens commencent aujourd'hui leur tournoi contre les Cubains. — Lacoste resterait sur l'équipe française.

### UNE CANADIENNE A WIMBLEDON

La Havane, 13. — Encore frais et dispos après des exhibitions de tennis à Los Angeles et à la Nouvelle-Orléans, l'équipe de tennis d'Australie, pour la coupe Davis, est arrivé ici mardi, en vue de son match avec l'équipe de Cuba. Les vainqueurs joueront en finale de la zone de l'Amérique du nord avec les Etats-Unis.

Conduits par leur champion en simple, Jack Crawford, les artistes de la raquette des antipodes, ont commencé à pratiquer dès leur arrivée, sur les courts du club Ferreroli où les matchs seront disputés, aujourd'hui, demain et dimanche.

Crawford est accompagné de Harry O. Hopmann, Clifford Sproule et J. Clemenger, capitaine de l'équipe.

Le jeune Gustavo Vollmer, joueur à la chevelure blonde, de descente toutonne qui a remporté de beaux succès aux tournois de la Floride et Richard Morales porteront le fardeau des espérances cubaines. Arturo Mandin et Lorenzo Nodare sont les deux autres membres de l'équipe. Les Australiens sont grands favoris.

Paris, 13. — Tout indique que René Lacoste défendra la cause de la France dans la prochaine série pour la possession de la coupe Davis.

Borotra a annoncé que Lacoste jouerait dans les parties simples au tournoi d'Auteuil qui commence demain.

Toronto, 13. — Olive Wade, de Toronto, l'une des meilleures joueuses de tennis au Canada, s'embarquera à Montréal aujourd'hui pour l'Angleterre où elle prendra part au tournoi de Wimbledon. Mlle Wade fera la traversée avec sa mère. Elle sera la seule représentante du Canada dans le tournoi et fait le voyage à ses propres frais.

**DISTRIBUTEURS ET VENDEURS DU "FORD"**

DISTRIBUTEURS POUR CHICOUTIMI, LE LAC ST-JEAN, ET LE COMTE DE CHICOUTIMI

**LEGARÉ AUTOMOBILE**

de CHICOUTIMI, Limitée

Rue RACINE Tél. 583

VENDEURS AUTORISÉS :

Tremblay & frère, St-Félicien. Georges Tremblay, Tadoussac. J.-C. Hudon, Métabetchouan.

Pour Chicoutimi :- Raymond Quenneville Edgard Perron.

**FU MANCHU**

Episode No 224

Attaqué.

Par SAX ROHMER

La fenêtre fut légèrement soulevée. Cette horrible créature s'approcha à l'apparence amiesque s'accrocha au rebord pour atteindre l'ouverture de quelques pouces.

Le sang gelé par l'horreur, je vis une longue main, incroyablement longue passer à travers l'ouverture — avancer en avant — et en avant — et en avant ... cette petite main aux doigts crochus.

Il était impossible de concevoir quelle sorte de chose ceci pouvait être. Je ne pouvais en croire mes yeux. Je croyais que j'étais en train de rêver. Un cri me ramena soudain à la réalité. "Vite, monsieur — VITE!" cria Burke, se levant de sur son oreiller.

Je sautai à travers la pièce. Les mains qui cherchaient avaient atteint sa gorge. Je tirai dessus avec une force désespérée, oubliant dans ma précipitation la hache de Smith.

**SERVICE OFFICIEL**

**GM GENERAL MOTORS PRODUCTS**

PIECES - REPARATIONS - SERVICE -

**COTE BOIVIN AUTO SERVICE INC.**

332, rue Racine CHICOUTIMI. Tél. 172 658



# Page Agricole

## L'agriculture

Ses gloires et ses avantages.

### L'égouttement du sol

La question de l'égouttement des terres est peut-être une de celles qui fut le plus négligée jusqu'à ces dernières années. Bien qu'on la considère aujourd'hui comme l'une des plus importantes nous osons croire que c'est une des questions absolument essentielles au succès que désirent avoir les cultivateurs de certains endroits, voir même de toute la province de Québec.

Bien des fois, messieurs les cultivateurs, il vous a été donné de juger par vous-même de l'importance d'un bon égouttement car, combien de fois n'avez-vous pas entendu des voisins par exemple, vous dire que telle ou telle culture avait manqué, sur leur ferme, à cause des pluies trop nombreuses et par conséquent, à cause du mauvais égouttement de leur ferme.

Combien de fois n'avez-vous pas constaté vous-même, dans certains endroits, qu'il était très difficile de faire donner au trèfle rouge de gros rendements ou d'obtenir plus de deux bonnes récoltes sur certaines fermes des régions de Chicoutimi et Lac St-Jean.

Si nous cherchons les causes, nous trouverons presque invariablement que le manque d'égouttement constitue le principal facteur et que, de ce fait les récoltes sur ces mêmes fermes voient chaque année leurs rendements diminuer de 30, 40 et même 50%.

#### Qu'entendons-nous par terres bien égouttées?

Pour qu'une terre soit bien égouttée, il faut d'abord qu'il n'y ait pas d'eau stagnante à sa surface, c'est-à-dire que l'égouttement doit être fait de façon à ce que les eaux provenant de la fonte des neiges ou encore, les eaux provenant des grosses pluies, ne séjournent pas sur le sol, mais puissent s'en aller facilement et rapidement vers les fossés et les décharges.

De plus, pour qu'une terre soit parfaitement bien égouttée, il faudra qu'il n'y ait pas d'eau libre dans le sol. Il est donc à remarquer qu'il existe une grande différence entre l'eau libre du sol et l'humidité de ce dernier; pour qu'un sol soit fertile, il faut qu'il possède un certain degré d'humidité, mais si ce degré est dépassé nous aurons l'eau libre qui est très nuisible dans une terre en culture.

Pour nous assurer s'il n'y a pas d'eau libre dans le sol, nous n'avons qu'à creuser un trou de 2 à 3 pieds de profondeur, par exemple, 2 jours après une grosse pluie et s'il ne vient pas d'eau dans ce trou nous pouvons dire que notre sol ne contient pas d'eau libre; mais si, par contre, on constate que le trou s'emplit d'eau à moitié et même davantage, il faut organiser l'égouttement de façon à pouvoir enlever par drainage souterrain ou fosses ouvertes cette eau nuisible, si nous voulons obtenir de nos récoltes, les rendements désirés.

N'oublions pas que les travaux d'égouttement sont à la base de toutes améliorations permanentes sur une ferme.

Paul ROBERT, inspecteur aux fermes de démonstration.

### Bien choisir ses engrais chimiques

Lorsque vous obtenez des engrais chimiques, sachez ce que vous achetez.

De tous les services que rend le Ministère de l'Agriculture à Ottawa aux cultivateurs canadiens, il n'en est aucun peut-être qui soit plus utile que le service rendu par le Bureau des engrais chimiques de la Division fédérale des semences, qui est chargé de l'application de la Loi des engrais chimiques. Le personnel d'inspection maintenu par cette branche du Ministère a spécialement pour tâche de voir à ce que tous les engrais chimiques offerts en vente portent, clairement indiqués sur le contenu, les proportions d'azote, d'acide phosphorique et de potasse que renferme l'engrais. On exige que tous les engrais vendus au Canada soient enregistrés et vendus sous une analyse minimum garantie. La quantité de chacun de ces trois éléments fondamentaux de fertilité doit être clairement indiquée sur le sac ou sur une étiquette solidement attachée au sac dans lequel l'engrais est livré. Le Service d'inspection des engrais chimiques s'acquitte si bien de sa tâche que tous les cultivateurs canadiens ou tous les acheteurs d'engrais chimiques peuvent être sûrs de recevoir la quantité de principes fertilisants pour laquelle ils paient. Pour guider les cultivateurs dans l'achat des engrais, le Ministère Fédéral publie un rapport officiel des analyses des engrais d'une année à l'autre. Ce rapport est gratuit. Pour obtenir l'édition la plus récente, s'adresser au Bureau des publications du Ministère d'Agriculture à Ottawa.

### Allocution de M. le chanoine R. Tremblay, curé de Jonquière, à la journée agricole tenue en cet endroit.

Lors de la journée agricole de Jonquière, M. le chanoine R. Tremblay, curé de l'endroit, a prononcé un discours dont nous donnons ici le résumé. Ce sont ces notes que M. le curé a commentées. Elles ouvrent la voie à bien des réflexions.

Nous allons voir:  
1.—Les gloires de l'agriculture;  
2.—Les avantages de l'agriculture afin de la faire aimer davantage de ceux qui y consacrent leur vie et d'exciter leurs enfants à marcher sur leurs traces.

1.—LES GLOIRES: Tous les peuples anciens, tels que les Egyptiens, les vieux Romains, qu'étaient-ils? Des peuples guerriers et laborieux. Xenophon n'admet pas qu'un homme libre puisse trouver une occupation plus digne de lui que le travail des champs.

L'antiquité avait raison de parler ainsi de l'agriculture, car l'agriculture est le fondement même de la vie humaine. C'est la nourricière du genre humain. Si la réelle noblesse est de servir à quelque chose, il est de plus noble et de plus grand que de donner au genre humain sa nourriture et sa vie.

Certes, nous ne méprisons pas le commerce, ni l'industrie, ni une profession honnête quelconque. Mais enfin, c'est l'agriculture qui ravit au sol la séve de vie renfermée dans son sein.

C'est à Dieu d'abord que nous demandons le pain de chaque jour. Car Dieu est l'agriculteur suprême: "Pater Noster ageris est."

C'est lui qui a fait la terre, les arbres, les plantes, les animaux. C'est lui qui féconde tous les travaux de l'homme par son soleil et sa rosée. A quoi Dieu appliqua-t-il le premier homme qu'il venait de tirer du néant? "Pasit hominem in paradiso, ut operaretur."

Dans le premier travail marqué à l'homme par Dieu, c'est l'agriculture. Aussi voyons-nous les enfants d'Abraham, les patriarches, vivre au milieu de leur troupeau et de leur champs.

Les plus grands hommes que Dieu s'est choisis, ont été agriculteurs ou bergers. Moïse, législateur d'Israël, conduit pendant 40 ans les brebis de Jethro, au pied du mont Horeb.

Gédéon battait son blé quand l'ange le vint appeler pour délivrer son peuple. Booz était aux champs avec ses moissonneurs quand il fit la rencontre de Ruth. Saül cherchait les ânesses de son père; et David gardait les troupeaux quand on vint le faire roi.

Elisée menait une des douze charrettes de sa maison quand l'esprit des prophètes se reposa sur lui.

C'est l'origine divine de l'agriculture qui l'a fait estimer de tout temps, aussi bien que sa nécessité. Quels sont les charmes de la campagne: c'est la verdure, des fleurs au printemps, des moissons en été, des fruits en automne, de la neige même en hiver, l'air libre, le chant des oiseaux, le ciel ouvert.

La vie rude du laboureur fortifie ses membres et lui assure le plus souvent une santé robuste et une longue vie.

Qui fournit à nos armées les hommes les plus robustes? C'est l'agriculture. Avec la santé, fleurit souvent la vertu, au sein de la vie champêtre. Les travaux pénibles de l'agriculture, en fatiguant le corps, en répriment les révoltes.

C'est aussi parmi les laboureurs qu'on trouve vivant encore cette foi de nos pères, qui semble aujourd'hui s'éteindre. S'il est un fait incontesté, écrit Mgr Plantier, c'est que les populations agricoles sont partout les plus religieuses.

Dans son village, le laboureur est plus à l'abri des traits de l'impiété qui désolent nos villes. Les populations anti-religieuses ont peine à pénétrer jusqu'à lui.

Aussi, assez généralement, il vénère le prêtre, il respecte l'autorité de l'église, dont il accomplit les lois.

Qui n'estimerait donc cette noble et avantageuse profession d'agriculteur? Parents chrétiens, vous ne pouvez rien désirer de plus pour vos enfants, que la santé et la religion avec les douceurs d'une vie simple et paisible que l'agriculture leur fournit abondamment. Donc, loin de les détourner d'une profession si noble et si salubre, faites-les leur aimer et estimer, en leur en démontrant l'utilité et le charme. Donnez-leur du goût pour les travaux champêtres, et pour cette vie laborieuse et rude qui est la gardienne de leur innocence.

Apprenez à leur faire aimer ce champs arrosé des sueurs de leur père, et cette chaumière où sont

morts leurs aïeux. Inspirez-leur de l'aversion pour cette manie de courir à la ville, aujourd'hui si répandue et que des parents dégoûtés de la vie des champs entretiennent eux-mêmes chez leurs enfants.

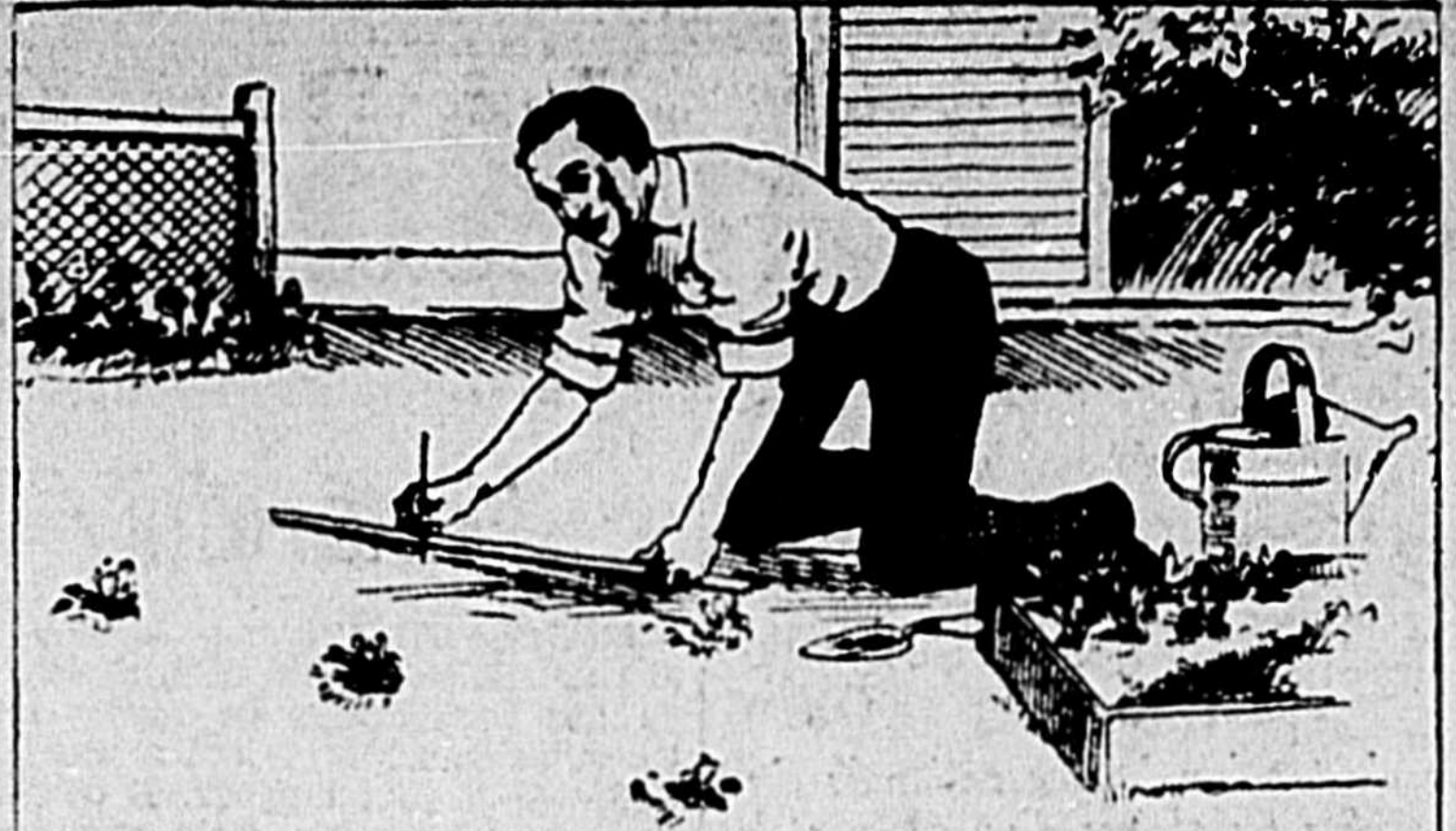
A peine un jeune homme a-t-il atteint sa quinzième année, qu'on s'occupe de lui procurer une place en ville. On veut que la jeune fille quitte le toit de sa chaumière, pour devenir en ville, demoiselle de magasin, ou femme de chambre, dans quelque maison. Ou bien on entasse les jeunes gens dans les ateliers ou dans des fabriques, sans se préoccuper des discours qu'ils pourraient y entendre.

Ni ses exemples qu'ils auront sous les yeux. Parents insensés, qui raisonnez ainsi, ne songez-vous donc à procurer à vos enfants que le bien-être matériel, des vêtements à la mode et une nourriture plus délicate. Ne comptez-vous pour rien leur innocence? N'avez-vous aucune sollicitude pour leur salut éternel? Quoi! vous les lancez loin de vous sur une mer orageuse ou très probablement ils feront un triste naufrage...

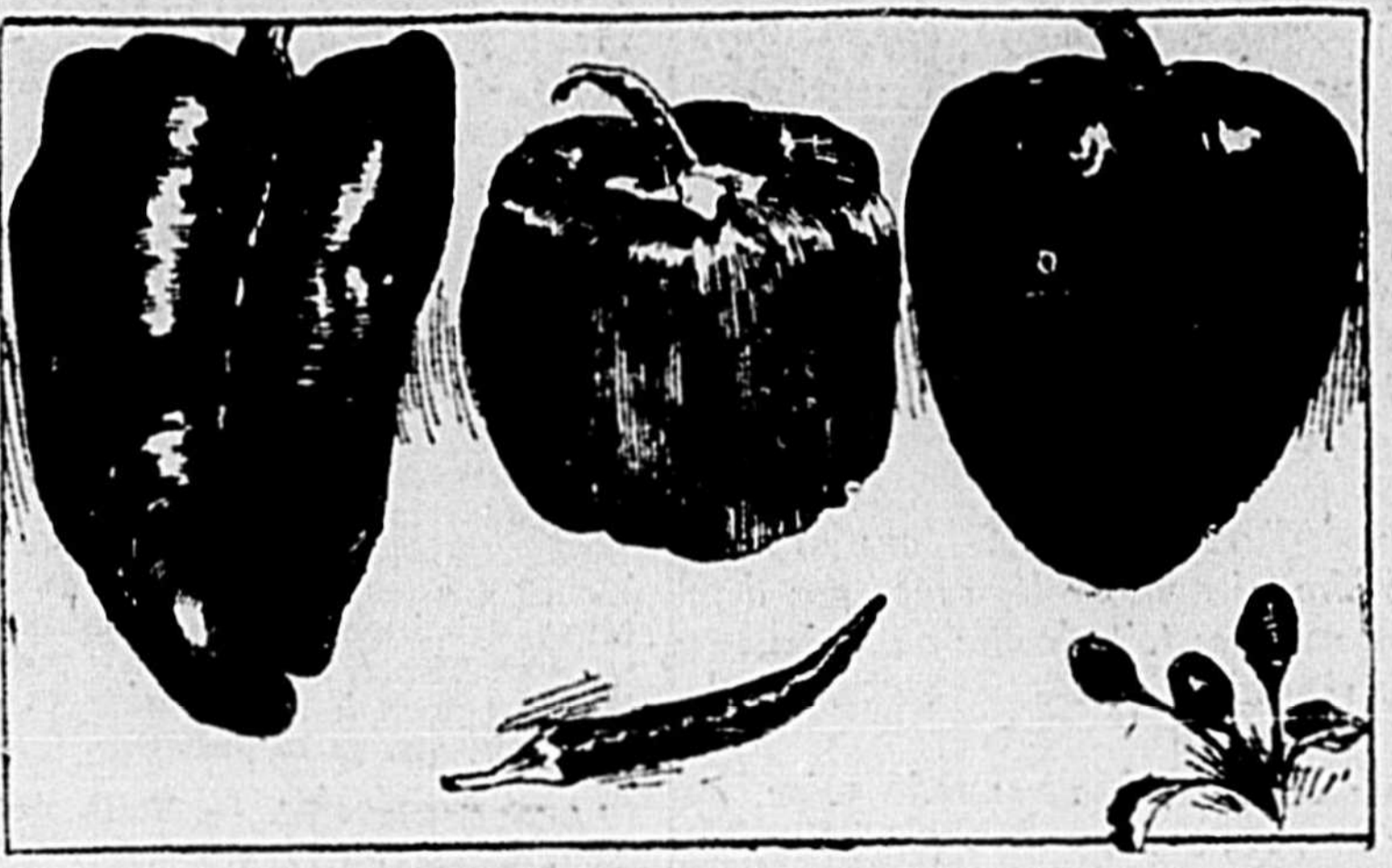
Ne vous contentez pas toutefois d'aimer l'agriculture, sanctifiez les travaux qu'elle vous impose par les pratiques religieuses, surtout, par la sanctification du dimanche. Prenez garde, Dieu peut en une matinée vous faire perdre plus que ne valent vos travaux des dimanches de plusieurs années. Il a entre ses mains la gele, les ouragans, les sécheresses. Donc, respectons son jour et son nom. Le blasphème attirerait sur vos champs et sur vous la malédiction.

Etant toujours en face de ses oeuvres et de ses bienfaits, aimez-le, priez-le. Et comme Abraham, marchez en sa présence.

Gardons présente à notre pensée cette réflexion du St. Curé d'Arz: "Quand j'étais seul dans mon champ, avec ma pelle et ma pioche, je priais tout haut, mais quand j'étais en compagnie, je priais à voix basse."



La transplantation a aussi son A.B.C. Parce que la plante exige pour croître un certain espace, on peut, en transplantant, se servir d'une règle.



Variétés de poiments verts: Napolitain, Camus, Chili, Piments, Créole.

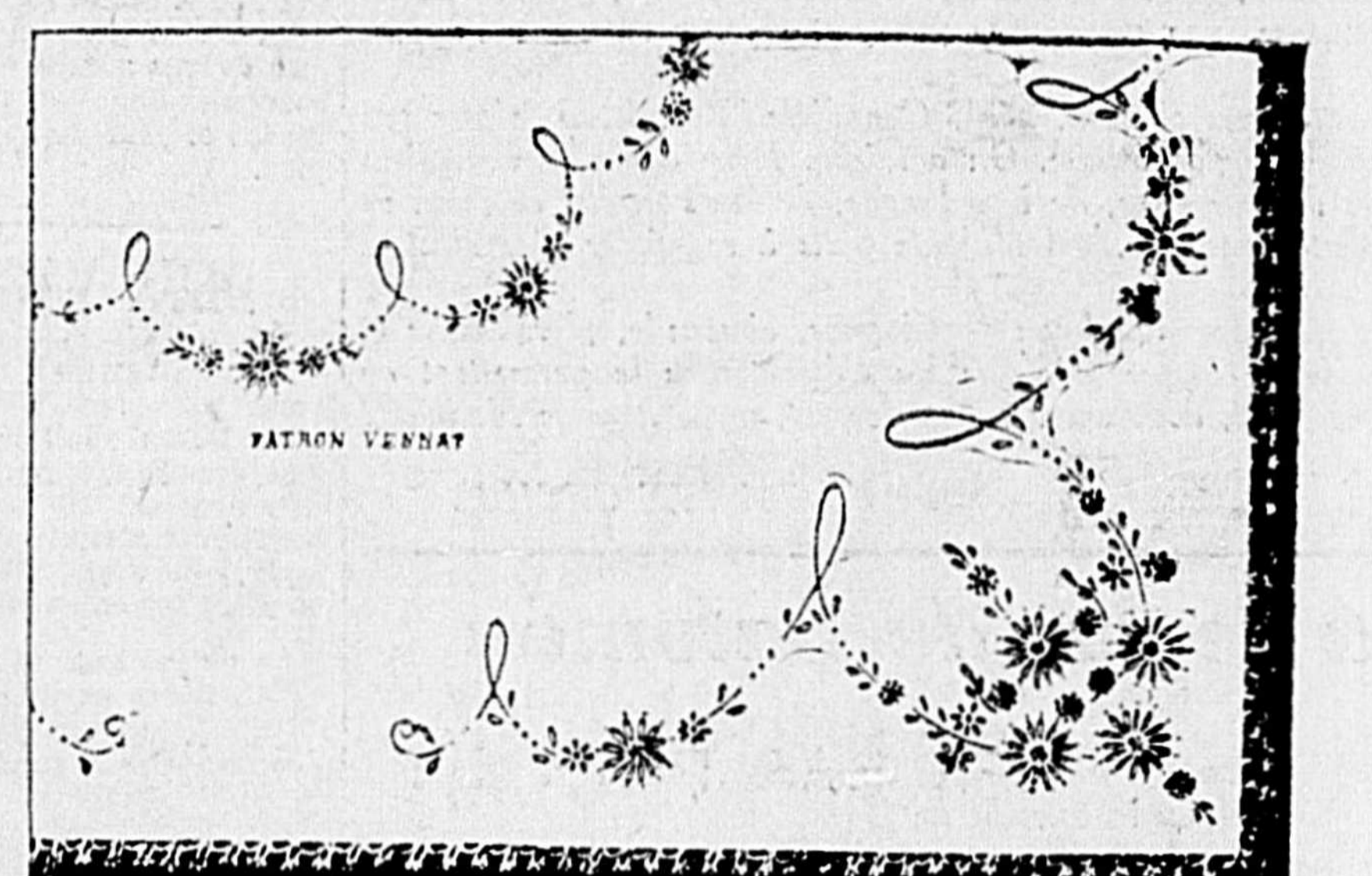
### L'Oeuvre de la Vie de ce Médecin Bénéficiaire Encore à des Milliers

Un brillant médecin canadien, M.D., M.C., L.R.C.S., Edimbourg, licencié du Royal College of Physicians d'Edimbourg gradué deux fois de célèbres hôpitaux européens et, pendant un temps, président du Collège des Médecins et Chirurgiens de l'Ontario, poursuit pendant 15 ans des expériences pour découvrir un remède qui agit à la fois sur les organes digestifs et éliminatoires. L'ancore trouvé, il le nomma Fruit-a-tives. Essayez-le contre constipation chronique, débilement stomacal, maux de reins, rhumatisme, maux de tête ou la fièvre du foie. Il fera ce qu'on lui attribue. 25c et 50c. Chez tous les pharmaciens.

### LES GRAINES POTAGERES

Le Service de l'horticulture du Ministère fédéral de l'Agriculture vient de publier des conseils utiles sur la plantation des graines de légumes dans le jardin de la ferme. Il recommande que les graines rustiques soient semées dès que le sol est prêt et que la température le permet. Les pois lisses ou ridés, les oignons, les radis, la laitue et les épinards peuvent être semés dès que le sol s'est suffisamment ressuyé pour que l'on puisse le travailler sans le sacher. Viennent ensuite les betteraves, les carottes, les panais et les pois ridés; les fèves et les autres récoltes délicates sont semées ou plantées lorsque les gelées ne sont plus à craindre.

## PATRONS VENNAT



No 6225. — Simple et délicieuse modèle pour nappes en couleur avec courants brun doré et fleurs de toutes couleurs alternées.  
Patron à tracer 25c, perforé 50c, au fer chaud nappes 50c, serviettes 6 coins pour 25c; 6-tampée sur bon coton jaune Wabasso 54x54 pcs \$1.10, 72x81 pcs \$1.45. 6 serviettes de 12 pcs 40c. Sur superbe coton anglais blanc 54x54 pcs 98c, 54x72 pcs \$1.35, 72x81 pcs \$2.50. 6 serviettes de 12 pcs 50c. Sur plus belle toile naturelle pesante nappes 54x54 pcs \$1.55, 54x72 pcs \$2.10, 72x81 pcs \$3.50. 6 serviettes de 12 pcs 60c. Coton de couleur pour la broderie 60c. Catalogue de Broderie 20c. Album de Layette 15c.

COUPON VENNAT

Ci-inclus ..... pour les items suivants .....

Nom .....

Adresse .....

Adressez LE PROGRES DU SAGUENAY, Dépt. des Coupons, CHICOUTIMI, Qué.

Ces coupons vous seront adressés directement dans les 8 jours.

### TAUREAUX A VENDRE

M. Polydore Villeneuve, de Jonquière, annonce qu'il a à vendre trois magnifiques taureaux Holstein enregistrés et de bonne lignée; ils ont respectivement un an 2 ans et cinq ans. L'acheteur fera sûrement une bonne acquisition.



### Dans vos recettes au LAIT, employez le ST. CHARLES

Quand la recette exige du lait, on peut sans crainte employer le Lait Evaporé St. Charles Borden. Ce lait économique est d'un usage facile et, sans conteste, il améliore la saveur des mets.

C'est le meilleur et le plus sûr. Seul, le lait qui a été soigneusement éprouvé pour sa pureté et sa richesse est accepté dans les usines St. Charles. Mis en boîte dans les meilleures conditions sanitaires, le Lait St. Charles constitue le meilleur lait évaporé que vous puissiez acheter. Exigez-le par son nom.



### C'est toujours le temps de la moisson

La terre ne cesse de porter des fruits et ces notes le prouvent.

Nous sommes habitués à considérer les événements du monde au point de vue de l'Est ou l'Ouest, mais il est intéressant de considérer l'époque où se fait la moisson d'un bout de l'année à l'autre, du Nord au Sud. Voici les époques dans les différents pays:

- Janvier: Argentine, Uruguay, Chili et Australie.
- Février: Nord de l'Egypte et Sud des Indes (fin de la moisson dans l'Hémisphère du Sud et commencement de la moisson dans le Nord).
- Mars: Egypte, Tripolitaine, Maroc et Indes.
- Avril: Perse, Mésopotamie, Arabie, Asie Mineure, Syrie, Chypre et Mexique.
- Mai: Algérie, Tunisie, Centre et Sud de l'Asie, Caroline du Sud, Georgie, Alabama et Louisiane.
- Juin: Italie, Espagne, Portugal, Grèce, Turquie, Sud de la France, Caroline du Nord, Georgie, Arkansas, Texas, Virginie, Indiana, Illinois, Kentucky, Tennessee, Oklahoma, Missouri et Kansas.
- Juillet: France, Autriche, Hongrie, Roumanie, Bulgarie, Etat Serbo-Croat-Slovene, Suisse, Sud de la Russie, Sud de l'Allemagne, Sud de l'Angleterre, New-York, Pennsylvanie, Ohio, Indiana, Illinois, Michigan, Missouri, Nebraska, Kansas et Oregon.
- Août: Sud du Canada, Russie, Royaume-Uni, Allemagne, Belgique, Hollande, Danemark, Minnesota, Dakota-Nord, Dakota-Sud, Montana et Washington.
- Septembre: Suède, Norvège, Sibérie, Nord de la Russie, Canada, Dakota-Nord et Montana.
- Octobre: Suède, Finlande, Nord de la Russie, Nord du Canada, Norvège, Alaska (fin de la moisson dans l'Hémisphère du Nord et commencement de la moisson dans le Sud).
- Novembre: Pérou et Sud-Afrique.
- Décembre: Birmanie et Argentine.



Chou de Bruxelles.

### POUR OBTENIR DES RENDEMENTS PLUS ECONOMIQUES

L'un des meilleurs moyens d'abaisser le prix de revient d'une récolte, par boisseau ou par tonne, est de produire de plus gros rendements par acre. Il entre dans la production d'une récolte bien des frais qui restent toujours les mêmes, que la récolte soit petite ou qu'elle soit forte; les frais qui varient directement avec le rendement sont peu nombreux. Le loyer de la terre, la préparation du sol, les semences, les semailles, la coupe et les machines ne varient pas beaucoup, quel que soit le rendement. Les frais de charriage, d'engrangement et de battage varient sans doute avec le rendement, mais ils ne constituent qu'une faible proportion du coût total. Sans doute la somme dépensée par acre est plus forte lorsque les rendements sont plus considérables, mais il n'en résulte qu'une faible augmentation par boisseau ou par tonne de récolte, à moins que le coût du surplus de rendement obtenu ne soit plus considérable que sa valeur.



Mélange de plantes annuelles.

Le numéro courant du rapport fédéral sur le marché des fruits montre que presque toute la récolte de pommes de l'année dernière est entrée en consommation. La quantité en entrepôts froids aux principaux centres n'est plus maintenant que de 18.475 barils et 227.844 caisses; il y a en outre 15.600 barils et 52.639 caisses en entrepôts ordinaires et dans les principaux centres de vente.

### Avis aux Cultivateurs

C'EST LE TEMPS d'acheter vos ENGRAIS. — N'ATTENDEZ PAS. — Notre stock disponible est limité; les premiers arrivés seront les premiers servis.

Nous vendons la meilleure qualité d'engrais chimiques, approuvée par le Gouvernement.

Nos prix son absolument les mêmes que les autres compagnies.

Pour bénéficier des meilleurs prix, commandez de suite, dès que le stock que nous avons en mains sera épuisé, nous ne le renouvelerons pas.

### J.-R. WELLS & CIE

Successeurs de Pulp & Paper Mills Supply.  
239, rue Racine — Tél.: bureau, 661. — Chicoutimi  
DONNEZ VOS COMMANDES PAR TELEPHONE OU A NOTRE VOYAGEUR, M. ROMEO BOUCHARD.

# donnes y d'la Molson

★ 3 Bières à votre choix

INDIA PALE

Une bière Molson originale, typique et de forte consistance. (Étiquette blanche).

EXPORT

Riche en bouillon et de bonne consistance... pour les personnes qui savent apprécier une bonne bière. (Étiquette dorée).

STOCK

Douce au goût, mais de la force et de la qualité Molson. (Étiquette bleue).

LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIERE-GRAND-PERE BUVAIT

Etablie à Montréal en 1766

## Ulcères, Mal de jambes Vieilles plaies et blessures

Merveilleusement soulagés par Zam-Buk

Onguent 50c. — Savon médicinal 25c.

**ST-JEROME**

St-Jérôme, 13. — D. N. C. — Voici les résultats des concours d'avril au Collège de St-Jérôme: 7ième année: J.-J. Guay, J.-M. Levesque, Alp. Laliberté, Her. Plourde, Ber. Allard. 8ième année: Jules Simard, Lucien Plourde, R. Gauthier, R. Gaudreau, E. Gauthier. 9ième année: A. Simard, R. Gagnon, S. Côté, C. Côté, S. Dallaire, L. Hamel, C.-H. Fortin. 10ième année: Gonz. Tremblay, C. Duchesne, R. Tremblay, P. Gagnon, H.-Jos. Tremblay, Art. Doré, Con. Grotreau, Ch. Nadeau, Adrien Dufour, Jos. Audet. 11ième année: G. Angers, P.-H. Fortin, J.-Marie Côté, A. Gauthier, G. Noël, C.-H. Desbiens, J.-C. Tremblay, C. Lamy, G. Boivin, P. Martin. 12ième année: Ed. Lamy, J.-M. Harvey, E. Simard, B. Potvin, D. Dufour, G. Allard, P.-A. Plourde, F. Dufour, F. Gaudreau, R. Martel. 13ième année: J.-C. Tremblay, Roméo Leclerc, Camille Côté, P. Desbiens, F. Tremblay, A. Dufour, L. Dufour, J.-C. Tremblay, B. Guérin, R. Boily. Cours Préparatoire: Benoit Coriveau, G. Tremblay, M. Plourde, J. Tremblay, C.-E. Fortin, A. Régner, J. Tremblay, Ed. Harvey, J.-L. Desbiens, A. Mathieu.

**A SAINT-FELIX**

St-Félix-d'Otis, 13. — D.N.C. — Résultats des concours mensuels d'avril. Titulaire Mlle C. Bélangier. 3ième année: Marie-Aimée Simard, Léonce Vincent, Louis-Joseph Vincent, Pierré-Eug. Potvin, Joseph Thibault. 2e année: Marguerite Simard, Camille Thibault, Alice-Hermane Potvin, Gérard Simard, Lucille Vincent, Lucienne Boivin, Marie-Eve Simard, Léopold Potvin, Lauréat Gagné, Prudentine Simard, Paul Simard, Victorien Gagné. 1e année: Jeanne-Mance Lessard, Marie-Blanche Rioux, Jeanne-d'Arc Gagné, Aline Vincent, Marie-Ange Rioux, Fernande Boudreau, Lucille Lessard, Bernadette Boudreau, Rita Rioux, Gérard Boivin, Gustave Simard. Cours préparatoire: Romuald Rioux, Béatrice Thibault, Camille Potvin, Rachel Simard, Madeleine Simard, Paul-Aimé Boivin, Joseph Potvin. Divers: M. Conrad Simard, maire, accompagné de son fils Rolland, étaient à la Grande-Baie, vendredi et samedi, pour affaires importantes. M. Edgar Ellefsen, de Bagotville, était de passage ici, lundi.

**LA DORÉ**

N.-D.-de-la-Doré, 13. — D. N.C. — Va-et-vient: M. Louis Dallaire et ses enfants étaient en promenade ici, le 8 mai. M. François Bilodeau était à N.-D.-de-la-Doré, dimanche. Mlle Simonne Lemieux, de la Rivière-au-foin, était de passage ici ces jours derniers. M. Lucien Lemieux, de Mistassini, était de passage chez M. Philippe Couombe, dernièrement. M. Aimé Laverdière était ici la semaine dernière. M. Laurier Laverdière était en notre paroisse le 5 mai. Mlles Evangeline Naud et Eliette Jobin ont eu l'honneur de faire la quête en notre église, dimanche, le 8 mai. Elles étaient accompagnées de MM. Hermel Tremblay et Arthur Bergeron. M. Edmour Simard est de retour d'un voyage d'affaires à Chicoutimi.

**SAINTE ANNE**

Sainte-Anne, 13. — (Spécial). Tableau d'honneur: Titulaire: Mlle Eugénie Tremblay. 5e année: Mlle Jeannette Jean. 4e année: Marguerite Tremblay, Yvette Hudon, Raymond Boucher. 3e année: Rolande Hudon, Gisèle Tremblay, Jeanne-d'Arc Hudon, Hermance Jean, Brigitte Couombe, Judith Gravel, Lucile Jean, M.-Joseph Allaire, René Jean, Antoine Gravel. 2e année: Germaine Tremblay, Paquerette Gravel, Thérèse Gauthier, Kilda Tremblay, Lucile Couombe, Maurice Couombe, Paul-Aimé Tremblay, Gérard Morin, Lucien Boucher. 1ère année: Jacques Tremblay, Roméo Morin, Hermance Couombe, Chs-Edouard Bouchard. Cours Prép.: Jacqueline Tremblay, Hélène Gravel, Lucienne Tremblay, Joseph-Alphonse Allaire, Paul-Henri Morin, Rita Couombe et Thérèse Hudon. LONDRES, 13. — Le droit sur la soie va être augmenté de dix pour cent. COPENHAGUE, 13. — Les 4.000 employés de 81 fabricants de jambon fumés sont retournés au travail, ce matin, après règlement de leurs différends par voie d'arbitrage.

**CALENDRIER**

Vendredi, 13 mai 1932. S. JEAN le SILENCIAIRE, Ev. et C. Saint Jean, surnommé le Silencieux, à cause du silence qu'il garda pendant près de 45 années, employa tout son patrimoine à bâtir une église en l'honneur de la Sainte Vierge, et un monastère où il se retira avec dix compagnons, animés comme lui du désir de se sanctifier dans la solitude. Désireux de quitter les fonctions épiscopales, qu'il n'avait acceptées qu'à contre-cœur, il consulta le Seigneur, et une nuit qu'il était en prières, il vit une étoile en forme de croix et entendit une voix qui lui disait: Suis cette lumière, si tu veux être sauvé. Il la suivit et arriva dans un fameux monastère où il remplit les fonctions les plus humbles. Il mourut vers l'an 558.

**SAINTE-FELIX-D'OTIS**

St-Félix-d'Otis, 12. — Soirée: Dimanche, le 1er mai, un grand nombre de parents et d'amis se réunissaient à la demeure de M. Elie Bouchard, à l'occasion du 27ième anniversaire de leur fille bien-aimée, Georgette. Elle fut accompagnée, à l'occasion de cette fête, par M. Omer Desgagné. Tout fut préparé dans le secret. Ce fut pour elle une agréable surprise. On présenta de nombreux cadeaux. Des cadeaux furent offerts par M. Mériède Duchaine: plateau fini vieux argent, Gerbe de fleurs, présentée par son épouse. L'adresse fut lue par Mlle Valécia Bernier. Nécessaire de toilette, par Mlle Georgianno Boudreau. Liseuse, par Mlle Albertine Rioux. Ensuite, un programme de chant et de musique fut exécuté. Chant comique par M. Elie Bouchard. Il y eut déclamation par Mlle Emélia Potvin, Mme Eddy Desgagné. Voici ceux qui ont pris part à cette fête: MM. et Mmes L.-P. Dallaire, Ulysse Dallaire, Isidore Claveau, Polycaupe Boudreau, Joseph Richard, Polo Bolduc, M. Jos. Gagné, Mlle Villeneuve, M. Jos. Gauthier, Mlle Morin, M. et Mme J.-E. Bouchard, M. et Mme Alfred Boudreau, M. René Morin, M. et Mme René Simard, M. Philippe Bouchard, M. Roland Simard, Mlle Desnèges Lavoie, M. Edgar Maltais, Mlle Stella Lavoie, M. Roland Deschêne, Mlle Stella Bouchard, et plusieurs autres dont les noms nous échappent. Malgré son émotion, elle trouva des paroles de remerciements. Elle ne manqua pas de dire sa reconnaissance. Ce fut à une heure assez avancée que l'on se sépara, enchanté d'une si belle veillée. On en gardera longtemps le souvenir.

**Christie's Arrowroot Biscuits**

Sains et enjoiés petits Canadiens

Observez partout notre jeunesse canadienne... cette vigoureuse santé du corps... ce vif regard... l'expression de la santé. Plusieurs de ces petits, comme leurs parents avant eux, ont été élevés à l'aide des Christie's Arrowroots. Les mamans préfèrent les "Christie's" parce qu'ils sont faits de pur arrowroot contenant tous les éléments nutritifs et vivifiants nécessaires aux enfants qui se développent.

Il n'y a pas de substitution pour les **Christie's Arrowroots**

**VOUS CONNAISSEZ LE MAGASIN Gagnon & Frère**

142, rue Racine CHICOUTIMI Sur la Côte

Alors, vous savez que c'est le magasin de confiance à Chicoutimi.

LES BAS PRIX ET LA HAUTE QUALITE de toutes ses marchandises EN FONT LE MAGASIN PREFERE DE TOUS.

**LES PLUS BELLES FANTASIES**

Pour dames et demoiselles

SCARFS de soir, très grand choix à des prix très populaires. Aussi assortiment de sacoches en cuir verni, crocodile, etc... les plus bas prix du marché.

GANTS français, en kid, très haute nouveauté.

**Chapeaux Nouveaux**

couleurs assorties, styles à la mode — prix variant de

**59c 1.49 2.25**

**UN CHOIX COMPLET DE CHAUSSURES**

SOULIERS pour dames, en kid noir, talons cubains. Très spécial à **\$1.98**

SOULIERS de kid noir, pumps, talons français, nouveauté, **\$2.98**

Très beau SOULIER d'été, en toile genre sandale, combiné, attrayantes couleurs, pour **\$1.98**

**ROBES NOUVELLES**

ROBES, choix extraordinaire, toutes les teintes, grandeurs 14 à 48. 1er lot, **\$2.95**

2ième lot, **\$3.95**

3ième lot, **\$4.95**

4ième lot, **\$4.95**

**MANTEAUX DE PRINTEMPS**

Hâtez-vous, notre assortiment est presque épuisé. 25% de réduction actuellement sur toute la balance de nos manteaux en stock.

Pour votre costume de printemps, venez voir notre choix; consultez Gagnon et Frère.

**ARRÊTEZ!!**

Inutile d'aller plus loin. — Notre département d'habillement pour hommes est au complet.

**VENEZ VOIR CE QUE GAGNON & FRERE VOUS OFFRE**

HABITS pour hommes, bleu-marin, noir, gris, brun rayé, seulement de la nouveauté, 4 morceaux, 2 paires de pantalons. Spécial Gagnon et Frère

**\$15.00 \$18.00 \$20.00 \$22.50**

Balance de PALETOTS de printemps, REDUCTION DE 25%

Habits de Garçons 3 morceaux **\$3.95**

SOULIERS pour hommes. — Magnifique lot de CHEMISES en broadcloth uni, 1 1/2 à 16 1/2. — Spécial samedi et lundi. **\$2.50** **.69**

BLOOMERS bouffants pour dames, tricotée de soie. — Pour samedi et lundi. **.29**

**L'AMICALE DES URSULINES DE QUEBEC**

Les anciens élèves du Pensionnat des Ursulines de Québec, qui n'auraient pas reçu la lettre circulaire les invitant à assister à la première réunion de leur amicale, le 16 août prochain, sont priés d'envoyer leur nom et leur adresse à Madame Charles-Eusèbe Boivin, Chicoutimi.

**Les mains d'une jolie femme doivent être soignées**

Prenez soin des vôtres avec la Gelée de Pétrôle "Vaseline". Un peu de cette gelée appliquée chaque jour sur la cuticule l'assouplit, évite les envies et empêche les ongles de devenir cassants. Une généreuse quantité de Gelée "Vaseline" appliquée sur la peau des mains avant de se mettre au lit les gardera douces et souples. Portez durant la nuit des gants de coton doux.

Refusez les contrefaçons. Exigez le produit authentique. Voyez la marque déposée "Vaseline" sur chaque tube ou pot que vous achetez. En vente dans toutes les pharmacies.

**Vaseline**

Fabriquée dans Québec par la CHESEBROUGH Mfg. Co., Cosm'g. et C. Chabot, Montréal

**LES LIVRES. DONNONS DES LIVRES**

(Suite de la première page)

oubliez l'éclat des écarlates et des corures. Vain fatras! Vanité éphémère! Ce qui compte, c'est ce qui dure: le fonds, l'utilité, l'agrément de l'ouvrage pour l'intelligence et le cœur de l'enfant et la résistance matérielle de sa présentation pour les bibliothèques de demain.

6—PARCE QUE ILS SONT LES MOINS CHERS.

Si l'acheteur de livres de prix sait mesurer la valeur d'un volume, non plus à la lumière du pied-de-roi ni à l'éclat des couleurs, mais à la mission qu'il est destiné à exercer, il jugera les livres canadiens moins chers que les livres importés, car, qualité vaut mieux que quantité.

Donnons moins, mais mieux! c'est ça, le "meilleur marché".

Trêve de ballots de papier! Songeons d'abord aux cerveaux!

Communiqué.

**J. R. WELLS**

PULP & PAPER MILL SUPPLY CO.

237-239, rue Racine — Chicoutimi

Téléphone: 661, 319 et Centre

Distributeur de **Perfection Rubber Company Limited, Montreal**

SEUL PNEU FABRIQUE EN PROVINCE DE QUEBEC.

Meilleur Pneu au Meilleur Prix — Essayez-le Vous Serez Satisfait.

**Pneus "PERFECTION" garantis pour 20,000 milles**

**TARIF DES PNEUS**

Grandeur	Pneus 4 Pils "BALTO"	4 Pils "PERFECTION"	6 Pils "PERFECTION"	Tubes "BALTO"	Tubes E. H. "PERFECTION"
29 x 4.40-21	\$ 5.55	\$ 7.10	\$ 9.25	\$ 1.25	\$ 1.65
29 x 4.50-20	6.30	7.60	10.15	1.25	1.55
30 x 4.50-21	6.35	7.90	10.50	1.25	1.65
28 x 4.75-19		8.75	10.80		1.65
29 x 4.75-20	7.55	9.15	11.15		1.55
29 x 5.00-19	7.90	9.45	11.90		1.90
30 x 5.00-20					
20 x 4.95-20	8.05	9.75	12.20		2.00
31 x 5.00-21					
30 x 4.95-21		10.20	12.60		2.20
28 x 5.25-18	8.80	10.65	13.10		1.90
30 x 5.25-20	9.30	11.35	13.80		2.00
31 x 5.25-21	9.60	11.70	14.30		2.15
28 x 5.50-18		11.75	14.25		2.30
29 x 5.50-19	9.80	12.10	14.75		2.45
30 x 6.00-18		13.10	15.70		2.30
31 x 6.00-19	14.20		16.20		2.45
32 x 6.00-20	14.50		16.50		2.75
30 x 5.75-20			17.05		2.75
33 x 6.00-21	14.95				

**PNEUS DE CAMIONS & AUTOBUS**

Grandeur	Pneus réguliers	Extra Heavy	Tubes E. H.
30 x 5	Aristocrat \$17.60	Aristocrat \$22.60	\$ 2.90
32 x 6	20.10	36.70	3.20
36 x 6		40.25	
34 x 7		52.00	
38 x 7		56.40	
36 x 8		73.70	
34 x 7.50-20		38.90	

**NOUS PAYONS LES FRAIS D'EXPEDITION POUR TOUTE COMMANDE DE \$10.00 et plus.**

**Garantie de 20,000 Milles. — Notre Garantie**

Nous garantissons nos pneus contre tout défaut dans le matériel ou dans la fabrication pour le nombre de milles ci-dessus. Pour obtenir de vos pneus un nombre maximum de milles vous devez leur donner vos soins et votre attention. Tout comme le moteur qui a besoin d'huile à intervalles réguliers, vos pneus ont besoin d'air. Si vous employez des pneus à haute pression nous vous recommandons un minimum de 45 livres (jamais moins); et pour les pneus ballons, de 32 à 35 livres. NOTRE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX PNEUS QUI DEVIENNENT DEFECTUEUX PAR SUITE DE MANQUE D'AIR, ELLE NE S'APPLIQUE PAS NON PLUS AUX PNEUS QUE L'ON FAIT SERVIR SUR DES ROUES MAL ALIGNEES.

Si, après examen du pneu, nous jugeons que la cause directe de son usure est attribuable à un défaut du matériel ou de la fabrication, nous rembourserons ce pneu ou, à notre choix, allouons un montant raisonnable sur l'achat d'un autre pneu.

**VENTE AU COMPTANT**

Cheque accepté ou mandat de poste.

Pas responsable d'argent contenu dans des lettres non recommandées.

# Un rapport de l'Unité Sanitaire

Voici le rapport hebdomadaire de l'Unité Sanitaire des comités Roberval et Lac St-Jean.

LE 7 MAI

Nous donnons ci-après le rapport du travail fait par l'Unité Sanitaire de Roberval et du lac St-Jean, au cours de la semaine finissant le 7 mai.

**Travail de propagande**  
Assemblée publique, 1. Assistance, 54. Conférence maternelle. Conférences hygiène scolaire, 7. Assistance (totale), 327. Littérature distribuée, 423. Entrevues, 26. Lettres reçues et envoyées, 22.

**Tuberculose**  
Nombre de cliniques anti-T. B., 2. Nombre de personnes examinées, 117. Nombre de cas positifs (total), 15. Nombre de cas positifs anciens, 7. Nombre de cas positifs nouveaux, 8. Nombre de visites à domicile, 3.

**Hygiène de l'enfance**  
Démonstration Hygiène maternelle, 1. Assistance, 75. Cas vus au domicile, 15. Ampoules de nitrate d'argent dist., 12.

**Nourrissons et enfants Pré-scolaires**  
Cliniques de puériculture, 3. Nourrissons et enfants examinés, 61. Cas vus à domicile, 20.

**Ecoles**  
Nombre d'écoles visitées, 2. Enfants examinés, 177. Défauts trouvés, 160. Enfants normaux, 52. Visites consécutives à domicile, 14. Cas référés au médecin, dent, etc., 92.

**Nutrition**  
Enfants pesés et mesurés, 177. Enfants 10 p. c. au-dessous du poids normal, 12. Enfants revenus au poids normal, 12.

**Défauts physiques corrigés**  
Dents extraites ou obturées, 70. Amygdales enlevées ou améliorées, 14. Végetations adénoïdes enlevées, 2. Ganglions cervicaux améliorés, 11. Cas de vision améliorés, 2. Nombre de goitres améliorés, 12. Autres défauts physiques corrigés, 5.

**Inspections de sanitation**  
Maisons isolées ou logements, 2. Edifice public, 1. Laiteries, 4. Boulangerie, 1. Boucheries, 6. Ecuries et cours, 11. Magasin de denrées, 1. Aqueducs, filtres, puits, 3. Egouts fausses septiques latrines, 2. Total d'inspections, 34.

**Heures de bureau, 48. Heures de travail en dehors, 186. Miles parcourus en auto, 978.**

## CLINIQUES ANTI-TUBERCULEUSES

Il y aura clinique anti-tuberculeuse à St-Bruno, mardi, le 17 mai et à Saint-Gédéon, mercredi, le 18 mai.

Toutes les personnes souffrant de leurs poumons, pourront se faire examiner gratuitement par le Dr A. Leboeuf, spécialiste en tuberculose.

Les heures de cliniques seront de: 9 h. à midi et de 2 h. à 5 h.

## CLINIQUES DE BEBES

L'Unité Sanitaire donnera à Mistassini, lundi soir, une conférence avec démonstration d'Hygiène de l'enfance pour les femmes seulement.

Mardi toute la journée, clinique de bébés et 1ère immunisation contre la diphtérie.

**Dolbeau:** clinique de bébés, jeudi, de 2 h. à 4 h. p. m.

**Saint-Félicien:** clinique de bébés, vendredi, de 2 h. à 4 h. p. m.

## EN PELERINAGE AU BON-CONSEIL

MM. les Congréganistes feront leur pèlerinage annuel à la chapelle Notre-Dame du Bon-Conseil, dimanche, le 15 mai.

Le départ aura lieu à 6 h. Tous les membres sont instamment priés de se réunir à la sacristie quelques minutes avant l'heure fixée.

Messieurs les officiers devront porter leurs insignes.

Si la température n'est pas favorable ce jour-là, le pèlerinage sera remis au dimanche suivant.

## A LOUER

Logement de 6 appartements, chauffé à l'eau chaude. S'adresser à Henri Jalbert, 311 rue Racine, Chicoutimi. Téléphone 342.

339, J.N.O.

## A Vendre

Une auto Essex modèle 1927 en très bon état de marche, 4 pneus neufs. Bon marché pour prompt acheteur.

S'adresser: Vve DESIRE LAROU-CHE, 46-A, rue Cartier, Chicoutimi. Tél.: 897.

# M. L. Tremblay est décédé ce matin

Il était le fils de M. Georges Tremblay, notre concitoyen. — Bien connu à Chicoutimi.

AGE DE 34 ANS

Nous avons le regret d'annoncer la mort de M. Lorenzo Tremblay, fils de Georges Tremblay et de Ozi-te Claveau, survenue ce matin à la résidence de son père, rue Smith, à l'âge de 34 ans et 8 mois.

M. Tremblay était employé au bureau de la Cité de Chicoutimi depuis plusieurs années. Il n'était malade que depuis un mois.

Il laisse outre son père et sa mère, trois frères: MM. Ernest-Emile, du Lac des Habitants, Roland, de Beauharnois et Gustave, de cette ville, employé à la Cie Electricité. Il était aussi le frère de la révérende Soeur Georges-Oscar, née Hermance, des Soeurs de la Providence de La Morale, de la Révérende Sr Thérèse-Mélanie, née Graziella, des Soeurs de la Providence de Côteau-Lac et de Mlle Paquerette Tremblay, de cette ville.

Il était aussi le cousin de M. l'abbé J.-Bte Tremblay, desservant de St-Fulgence.

Le Progrès du Saguenay prie la famille d'accepter ses plus sincères sympathies.

# La police a opéré douze arrestations

Durant le mois d'avril dernier. — Causes des arrestations.

**APPELS**  
Voici le rapport mensuel du département de la police pour le mois d'avril 1932. Ce rapport a été présenté à la dernière séance du conseil.

En plus des devoirs réguliers des constables ont répondu aux appels suivants:

Assistance aux incendies, 6. Fortes de magasins trouvés non fermés à clef la nuit, 5. Informations fournies à l'étranger par correspondance, 3. Divers avis et lettres des autorités municipales signifiées, 53. Devoirs spéciaux, 30. Demandes de police, 14. Troubles de familles, 2. Avis affichés, 6. Enfant perdu et remis à ses parents, 1. Accident d'automobile, 1. Enquêtes pour vols, 3. Conduire personne aux hôpitaux étrangers, 1.

**Arrestations:** — Arrestations à vue, 7. Par mandats, 2. Sur rapport, 4. Arrestations faites sur devoir, 6. Protections, 5. Hommes mariés, 5. Célibataires, 7. Arrestations dans le mois: 12.

**Causes des arrestations:** — Ivresse, 2. Troublant la paix, 3. Vol sim-

ple, 1. Vol avec infraction, 1. Protection, 5.

**Fourrière:** — Cheval tué à la demande du propriétaire, 1. Chiienne tuée à la demande du propriétaire, 1.

## MAGASIN DE SECONDE MAIN

Monsieur Napoléon Tremblay fait connaître au public qu'il a acheté le stock de seconde main de M. Talbot, et que le magasin est maintenant transféré à l'ancien poste J.-R.-L. Bilodeau, rue Racine.

Le magasin Napoléon Tremblay se spécialisera dans le commerce de seconde main pour l'achat, et la vente de tous articles de ménage.

**NAPOLEON TREMBLAY**  
163, rue Racine — Tél.: 912. — CHICOUTIMI  
(Des poêles de seconde main sont demandés; faire offre au magasin de suite.)

## AVIS AUX CULTIVATEURS

Informez les cultivateurs qu'ils trouveront en tout temps à son nouveau local, 151, rue Racine, Chicoutimi, le papier à beurre parchemin, dimension une livre.

Aussi des capsules pour bouteilles de lait.

Les prix variant selon la quantité, messieurs les cultivateurs auront à la librairie tous renseignements concernant cette spécialité.

## La Librairie Régionale Inc.

Libraires — Papetiers — Importateurs  
151, rue Racine, Téléphone: 456 Chicoutimi

LE FOYER DES BONS LIVRES, DES CADEAUX DE CIRCONSTANCES, DES ARTICLES ET AMUEBLEMENTS POUR LA CLASSE ET LE BUREAU.

Les commandes par la maille sont livrées immédiatement.

## A Vendre

Une auto Essex modèle 1927 en très bon état de marche, 4 pneus neufs. Bon marché pour prompt acheteur.

S'adresser: Vve DESIRE LAROU-CHE, 46-A, rue Cartier, Chicoutimi. Tél.: 897.

# Mme L. Milliard est décédée à l'Hôtel-Dieu

Elle habitait Chicoutimi depuis soixante ans. — Femme charitable.

AGEE DE 84 ANS

Hier décédait à l'Hôtel-Dieu St-Vallier, à l'âge remarquable de 84 ans, Mme Vve Louis Milliard, née Victoria Thibeault.

Mme Milliard habitait Chicoutimi depuis soixante ans; c'est donc dire qu'elle le vit grandir après l'avoir vu dans ses langes. Elle naquit à La Malbaie, se maria à St-Alexis de Grande-Baie et quitta ce dernier endroit pour venir s'établir à Chicoutimi (Rivière-du-Moulin) avec M. Milliard qui était à l'emploi de la Cie Price.

Madame Milliard était une femme économe mais non d'une économie mesquine. Le salaire de trente sous par jour que recevait son mari, leur permit d'acheter une résidence qu'ils habiteront longtemps. La Providence ne leur envoyant pas d'enfant, ils trouveront moyen d'en élever quatorze dont la plupart sont décédés.

Elle demeurait depuis la mort de son époux, en 1926, chez son petit-fils, M. Ludger Harvey.

Lui survivent: M. Joseph Harvey, Mme Théodore Gagne (née Annette Milliard), M. Ludger Harvey, Mme Aléodora Larouche (née Flasee Harvey), Mme Fortunat Bolduc (née AJortine Harvey).

Elle laisse un frère, M. Augustin Thibeault, de La Malbaie et plusieurs sœurs qui demeurent dans d'autres parties de la province.

Le Progrès du Saguenay offre ses plus sincères sympathies à la famille de Mme Milliard.

## NOS POMPIERS ONT REPONDU AVEC CELERITE

Des inspecteurs étaient en notre cité mercredi et ont donné une alarme au coin des rues Racine et Montcalm. Il était exactement 4 h. 11 p. m. quand l'alarme a été donnée. La pompe arriva sur les lieux à 4 h. 12 $\frac{1}{2}$  et trente secondes plus tard, cent pieds de boyaux étaient installés et en fonction.

Les inspecteurs ont paru très satisfaits des améliorations apportées à l'aqueduc et les bornes-fontaines ont donné une pression plus forte qu'à l'ordinaire.

Un rapport que nous publierons sera envoyé à la cité, dans quelques jours.

## SYNDICAT

Ce soir, à 7 h. 30, assemblée du syndicat des charpentiers-menuisiers à 77 rue Bossé.

ple, 1. Vol avec infraction, 1. Protection, 5.

**Fourrière:** — Cheval tué à la demande du propriétaire, 1. Chiienne tuée à la demande du propriétaire, 1.

# Tableau d'honneur ECOLE N.-DAME DU CARMEL

Jonquière, 13. — D.N.C. — Voici le Tableau d'Honneur de l'Ecole Notre-Dame du Carmel, de Jonquière, pour le mois d'avril:

6e année: Marie-Paule Plourde, Rolande Dion.  
7e année: Laurette Lapointe, Cécile Bouchard.

6e année: Marie-Marthe Pelletier, Marié Poitras.  
5e année: Monique Leblanc, Stella Gaudreault.

4e année A: Rose-Hélène Villeneuve, Annette Harvey.  
4e année B: Démerise Tremblay, Thérèse Lavoie.

3e année A: Jacqueline Gauthier, Jeannine Poitras.  
3e année B: Raymonde Gauthier, Georgette Bilodeau.

2e année A: Mariette Nepton, Olivette Pelletier.  
2e année B: Carmen Désilie, Noella Fortin.

1ère année A: Cécile Bergeron, Jacqueline Bergeron.  
1ère année B: Rose-Annette Ménard, Murielle Bergeron.

Cours prép. A: Rita Gauthier.

Adrienne Tremblay, Cours prép. B: Madeleine Tremblay, Georgette Tremblay.

ECOLE DES SS. ANGES  
7e année: Marie-Thérèse Bouchard, Julie-Anna Gagnon.

6e année: Yvette Blackburn, Gemma Bouchard.

## A VENDRE

Les droits qu'avait Mgr Larouche aux lacs Xavier et Balancine seront vendus sur enchères mardi le 17 mai courant, à la porte de l'église de la paroisse de St-Fulgence, à 2 hrs de l'après-midi, mais pas moins que \$300.

Sa propriété de St-Bruno (faisant partie du lot 8, R. 4, Labarre, sera vendue sur enchères lundi le 23 mai 1932 à la salle publique, à 10 heures avant-midi. Mise à prix: \$1200.

Ces ventes seront faites au comptant. Pour information s'adresser à R. ANGERS, N.P. St-Coeur de Marie J.N.O.

## JOS.-FRS BOIVIN PRESENTE

le plus beau choix de chaussures de canvas (shoe-claque) pour le Tennis, ainsi qu'un assortiment complet dans toutes les grandeurs de chaussures de sport pour enfants, jeunes filles et messieurs.

Le magasin Jos. Frs Boivin est spécialisé dans la confection pour hommes, dames et enfants.

La nouvelle mode y est représentée à chaque saison par des modèles de la plus haute élégance.

MANTEAUX, HABITS, ROBES, CHAPEAUX POUR DAMES CHAUSSURES ETC...

Ils sont nombreux nos clients satisfaits.

Nous invitons tous nos clients et le public de Jonquière, de Kéngami, et du Lac St-Jean, de bien vouloir nous visiter à leur passage.

NOTRE MOTTO: QUALITE, SERVICE, COURTOISIE.

**JOS.-FRS BOIVIN**  
rue St-Dominique — JONQUIERE

## PROPRIETAIRES

Ne construisez pas sans nous consulter — Demandez nos Prix de tous nos matériaux de construction.

Chaux en barils, Chaux Hydratée, Chaux à Finition, Hardwall Sélanite, Plâtre "Paris", Ciment "Portland", Gyproc, planche murale, Ten, Teal, planche murale, Papier à Couverture, Papier à Lambris, Goudron et Asphalte, Tuyau noir et galvanisé, Tuyau en grès,

Tuyau de drainage, Tuyau de bois, Tuyau d'aqueduc, Tôle cosée "Pedlarib", Peinture Aluminium, Brique "Citadel", Brique ciment, Brique à feu, Terre à feu, Brique à clôture, Bardeaux amianté, Crésosote à bardeaux, rouge, et vert.

Demandez tous renseignements et prix à J.-R. Wells, Téléphone 661

Le voyageur M. Roméo Bouchard se fera également un plaisir de se rendre à domicile sur demande.

**J.-R. WELLS & CIE**  
239, rue Racine — Chicoutimi. Tél. Bureau 661 Résidence 319

5e année: Georgette Girard, Marie-Rose Corneau.  
4e année: Florence Belley, Anne-Alice Dufour.

3e année A: Alette Bouchard, Jeanne-d'Arc Girard.  
3e année B: Colette Bilodeau, Pierrette Chrétien.

2e année A: Jeanne-d'Arc Pedneault, Lorraine Lessard.  
2e année B: Yvette Corneau, Denise Verrault.

1ère année: Marie-Paule Desbiens, Fernande Juneau.  
Cours prép.: Colette Desbiens, Charlotte Perron.

ECOLE ST-DOMINIQUE  
5e année: Pierrette Gervais, Jeanette Angers.

4e année: Germaine Gervais, Béatrice Bouchard.

3e année: Marie-Alice Maltais, Micheline Fortin.

2e année: Rose-Anna Bouchard, Alice Angers.

1ère année: Pierrette Néron, Gertrude Fortin.

Cours prép.: Fernande Loisel, Gisèle Bouchard, Claudette Néron.

GARCONS  
3e année: Odilon Tessier, Paul-Henri Bergeron.

2e année: Joseph-Louis Tremblay, Paul-Emile Gervais.

1ère année: Roland Morin, Emilien Moisan.

Cours prép.: Fernand Lepage, Lucien Bédard, Raymond Guay.

Les intéressés sont priés de noter que les heures du parloir pour les enfants le dimanche, pendant la période de l'heure avancée, seront de 3.45 à 5.15 — exception faite du premier dimanche du mois comme ci-devant.

# Aurez-vous Besoin d'un Revenu de \$100 par Mois?

Quelqu'un a dit que les mots les plus doux dans la langue anglaise sont: "Ci-inclus veuillez trouver un chèque." Comment aimeriez-vous recevoir un chèque de \$100 par mois après que vous aurez atteint l'âge, disons de 50, 55 ou 60 ans à votre choix? Vous aimeriez peut-être mieux l'avoir tout de suite, et si vous possédez les capitaux nécessaires pour acheter une rente semblable, la Compagnie "Canada Life" se charge de vous la garantir sur les capitaux, vous pouvez faire les arrangements, voulez-vous toucher ce revenu plus tard.

Supposons que vous gagniez \$100 par mois — c'est peut-être \$150, \$200 ou davantage. Quel que soit le montant, vous voulez qu'une partie de ce revenu continue.

Si vous ne travaillez pas, combien de ce revenu continuerait à venir? C'est-à-dire, combien continueriez-vous à recevoir si vous ne gagniez aucun salaire, ne touchiez aucune rémunération. Pour la part des gens la réponse serait "Pas grand-chose!"

Il faut avoir un capital de \$20,000 bien placé, pour rapporter \$100 par mois, mais selon le plan préconisé par la "Canada Life", vous n'avez pas besoin d'économiser \$20,000 de \$100 par mois.

La "Canada Life" avec son actif de \$204,000,000 bien placé, garantissant de continuer la partie de votre revenu qui vous est indispensable pour vivre plus tard, disons par exemple \$100 mensuellement. De plus, la "Canada Life" peut être obligée de commencer à verser ce revenu inopinément à votre famille en cas de votre décès.

Comment pouvez-vous procurer un revenu semblable? C'est ce que vous explique notre brochure "Où prendre vos Revenus?" Pour quoi ne la demanderiez-vous pas immédiatement?

Ce Coupon vous apportera les renseignements désirés.

The Canada Life Assurance Company, Toronto, Ontario.

J'aimerais avoir votre brochure intitulée "Où prendre vos Revenus", veuillez donc me l'envoyer sans que cela m'engage à quoi que ce soit.

NOM . . . . . (Monsieur, Madame ou Mademoiselle.)

ADRESSE . . . . . 38 3

## 2 PLUS DE CORDE EXTRA SOUS LA SEMELLE

**SANS FRAIS ADDITIONNELS**

Le Nouveau Pneu 1932  
**Firestone HIGH SPEED**

MILAGE extra — résistance extra — sûreté extra — voici ce que vous avez lorsque vous achetez les pneus Firestone High Speed — le pneu qui est construit pour répondre à la grande demande du jour sans coûter un sous de plus :

1 **CORDES TREMPÉES DANS LE CAOUTCHOUC.** — Élimine le chauffage interne et la friction augmentant sa vie de 25-40%.

2 **2 PLUS DE CORDE EXTRA SOUS LA SEMELLE** — placés de telle manière qu'ils donnent 58% plus de résistance entre les cordes et corps du pneu.

3 **SILENCIEUX. NE DERAPANT PAS.** — Scientifiquement construit de manière à être 25% plus long à protéger contre le dérapage.

4 **CONSTRUCTION BALANCEE.** — Donne plus d'adhérence du pneu à la route à grandes vitesses et assure plus de durée.

5 **GARANTIE DE DUREE.** — Les matériaux et la main d'œuvre de chaque pneu Firestone sont garantis pour la vie du pneu.

Appellez le détaillant Firestone de votre localité et demandez-lui de vous donner une démonstration vous indiquant comment sauver de l'argent et être mieux servi. Voyez pour vous-même les vraies grandes valeurs que vous pouvez avoir dans les pneus Firestone.

Matériaux et main d'oeuvre  
**Garantie pour la vie du Pneu**

VENDEUR LOCAL  
**HENRI JALBERT,** — — — — — 311, Rue Racine, CHICOUTIMI

# Encourageons Nos Industries

L'imprimerie et plus particulièrement la publication des journaux représentent une des plus importantes industries du Canada tant par les Capitaux Engagés que par les salaires payés.

Vous avez une de ces industries opérant "Chez Vous".

La meilleure recommandation pour solliciter de nouvelles industries est l'encouragement donné aux industries existantes. Prêchez par l'exemple. En donnant la préférence à l'imprimerie du "Progrès" pour vos Travaux d'Impressions vous aidez à développer cette industrie.

**SERVICE PROMPT QUALITE SUPERIEURE PRIX AVANTAGEUX**